

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO MILITARY POLICE

Language Survival Guide
October 2006



FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO MILITARY POLICE

Language Survival Guide
October 2006

- 1: Traffic Control Posts (TCPs)
 - 2: Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
 - 3: Route Reconnaissance
 - 4: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
 - 5: Convoy Security Operations
 - 6: Establishing and Supervising a Defile
 - 7: Rear Operations
 - 8: Glossary
- 1: Traffic Control Posts (TCPs)
 - 2: Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
 - 3: Route Reconnaissance
 - 4: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
 - 5: Convoy Security Operations
 - 6: Establishing and Supervising a Defile
 - 7: Rear Operations
 - 8: Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



CEBUANO MILITARY POLICE

Language Survival Guide
October 2006



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



CEBUANO MILITARY POLICE

Language Survival Guide
October 2006

- 1: Traffic Control Posts (TCPs)
 - 2: Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
 - 3: Route Reconnaissance
 - 4: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
 - 5: Convoy Security Operations
 - 6: Establishing and Supervising a Defile
 - 7: Rear Operations
 - 8: Glossary
- 1: Traffic Control Posts (TCPs)
 - 2: Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
 - 3: Route Reconnaissance
 - 4: Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
 - 5: Convoy Security Operations
 - 6: Establishing and Supervising a Defile
 - 7: Rear Operations
 - 8: Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	aang
R	as in <u>tRoso</u>	or	loogaa <u>Ra</u>
-	as in paa-eego	or	maa-o

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	aang
R	as in <u>tRoso</u>	or	loogaa <u>Ra</u>
-	as in paa-eego	or	maa-o

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	aang
R	as in <u>tRoso</u>	or	loogaa <u>Ra</u>
-	as in paa-eego	or	maa-o

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	aang
R	as in <u>tRoso</u>	or	loogaa <u>Ra</u>
-	as in paa-eego	or	maa-o

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	maagpaheemoo-taang kaamee og paa-eego saa tRaapiko denhing loogaaRa	Magpahimutang kami og Paigo sa Trapiko dinhing lugara
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	aang paa-eego saa tRaapiko mabo-oooton saa kapoleesaan ngaa mileetaaR	Ang Paigo sa Trapiko mabuuton sa kapolisan nga militar
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko magaatRabaaho og labee aaRon maaleekayaan aang paag-kalaangaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko magatrabaho ug labi aron malikayan ang pagkalangan

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	maagpaheemoo-taang kaamee og paa-eego saa tRaapiko denhing loogaaRa	Magpahimutang kami og Paigo sa Trapiko dinhing lugara
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	aang paa-eego saa tRaapiko mabo-oooton saa kapoleesaan ngaa mileetaaR	Ang Paigo sa Trapiko mabuuton sa kapolisan nga militar
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko magaatRabaaho og labee aaRon maaleekayaan aang paag-kalaangaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko magatrabaho ug labi aron malikayan ang pagkalangan

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	maagpaheemoo-taang kaamee og paa-eego saa tRaapiko denhing loogaaRa	Magpahimutang kami og Paigo sa Trapiko dinhing lugara
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	aang paa-eego saa tRaapiko mabo-oooton saa kapoleesaan ngaa mileetaaR	Ang Paigo sa Trapiko mabuuton sa kapolisan nga militar
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko magaatRabaaho og labee aaRon maaleekayaan aang paag-kalaangaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko magatrabaho ug labi aron malikayan ang pagkalangan

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	maagpaheemoo-taang kaamee og paa-eego saa tRaapiko denhing loogaaRa	Magpahimutang kami og Paigo sa Trapiko dinhing lugara
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	aang paa-eego saa tRaapiko mabo-oooton saa kapoleesaan ngaa mileetaaR	Ang Paigo sa Trapiko mabuuton sa kapolisan nga militar
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko magaatRabaaho og labee aaRon maaleekayaan aang paag-kalaangaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko magatrabaho ug labi aron malikayan ang pagkalangan

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	aang among gRoopo nga paa-eego saa tRaapiko maagsoolaat saa manga minglabaay nga saalakyaan og manga poondok	Ang among grupo nga Paigo sa Trapiko mag-sulat sa mga minglabay nga salakyan ug mga pundok
1-5	The TCP will apprehend violators.	aang paa-eego saa tRaapiko moodaakop saa moolaapaas saa baalaao	Ang Paigo sa Trapiko modakup sa molapas sa balaod
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	seeguRoo-on nga aang naglaleen nga tRaapiko deeli maakalaangaan saa tRaapiko saa mileetaaR	Seguruon nga ang nag-lalin nga trapiko dili makalangan sa trapiko sa militar

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	aang among gRoopo nga paa-eego saa tRaapiko maagsoolaat saa manga minglabaay nga saalakyaan og manga poondok	Ang among grupo nga Paigo sa Trapiko mag-sulat sa mga minglabay nga salakyan ug mga pundok
1-5	The TCP will apprehend violators.	aang paa-eego saa tRaapiko moodaakop saa moolaapaas saa baalaao	Ang Paigo sa Trapiko modakup sa molapas sa balaod
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	seeguRoo-on nga aang naglaleen nga tRaapiko deeli maakalaangaan saa tRaapiko saa mileetaaR	Seguruon nga ang nag-lalin nga trapiko dili makalangan sa trapiko sa militar

1

1

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	aang among gRoopo nga paa-eego saa tRaapiko maagsoolaat saa manga minglabaay nga saalakyaan og manga poondok	Ang among grupo nga Paigo sa Trapiko mag-sulat sa mga minglabay nga salakyan ug mga pundok
1-5	The TCP will apprehend violators.	aang paa-eego saa tRaapiko moodaakop saa moolaapaas saa baalaao	Ang Paigo sa Trapiko modakup sa molapas sa balaod
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	seeguRoo-on nga aang naglaleen nga tRaapiko deeli maakalaangaan saa tRaapiko saa mileetaaR	Seguruon nga ang nag-lalin nga trapiko dili makalangan sa trapiko sa militar

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	aang among gRoopo nga paa-eego saa tRaapiko maagsoolaat saa manga minglabaay nga saalakyaan og manga poondok	Ang among grupo nga Paigo sa Trapiko mag-sulat sa mga minglabay nga salakyan ug mga pundok
1-5	The TCP will apprehend violators.	aang paa-eego saa tRaapiko moodaakop saa moolaapaas saa baalaao	Ang Paigo sa Trapiko modakup sa molapas sa balaod
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	seeguRoo-on nga aang naglaleen nga tRaapiko deeli maakalaangaan saa tRaapiko saa mileetaaR	Seguruon nga ang nag-lalin nga trapiko dili makalangan sa trapiko sa militar

1

1

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko eepa-aagee aang tRaapiko kun keenahaanglaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko ipaagi ang trapiko kon kinahanglan
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	aang aamung toomong maa-o aang paagpadaayon haangtud saa laa-ing paaheebaalo	Ang among tumong mao ang pagpadayon hangtod sa laing pahibalo
1-9	Food and water will be supplied by other units.	pag-kaa-on og toobig ee-aabeeeyo saa laa-ing poondok	Pagkaon ug tubig i-abiyo sa laing pundok
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	nookleeyaaR, beeyolohiyaa og kemeekaal nga gaamit paaRa pagmaateekod eepaaseedaa-aan	Nukliyar, biyolohiya ug kemikal nga gamit para pagmatikud ipasidaan

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko eepa-aagee aang tRaapiko kun keenahaanglaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko ipaagi ang trapiko kon kinahanglan
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	aang aamung toomong maa-o aang paagpadaayon haangtud saa laa-ing paaheebaalo	Ang among tumong mao ang pagpadayon hangtod sa laing pahibalo
1-9	Food and water will be supplied by other units.	pag-kaa-on og toobig ee-aabeeeyo saa laa-ing poondok	Pagkaon ug tubig i-abiyo sa laing pundok
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	nookleeyaaR, beeyolohiyaa og kemeekaal nga gaamit paaRa pagmaateekod eepaaseedaa-aan	Nukliyar, biyolohiya ug kemikal nga gamit para pagmatikud ipasidaan

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko eepa-aagee aang tRaapiko kun keenahaanglaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko ipaagi ang trapiko kon kinahanglan
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	aang aamung toomong maa-o aang paagpadaayon haangtud saa laa-ing paaheebaalo	Ang among tumong mao ang pagpadayon hangtod sa laing pahibalo
1-9	Food and water will be supplied by other units.	pag-kaa-on og toobig ee-aabeeeyo saa laa-ing poondok	Pagkaon ug tubig i-abiyo sa laing pundok
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	nookleeyaaR, beeyolohiyaa og kemeekaal nga gaamit paaRa pagmaateekod eepaaseedaa-aan	Nukliyar, biyolohiya ug kemikal nga gamit para pagmatikud ipasidaan

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	aang manga kawaanee saa paa-eego saa tRaapiko eepa-aagee aang tRaapiko kun keenahaanglaan	Ang mga kawani sa Paigo sa Trapiko ipaagi ang trapiko kon kinahanglan
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	aang aamung toomong maa-o aang paagpadaayon haangtud saa laa-ing paaheebaalo	Ang among tumong mao ang pagpadayon hangtod sa laing pahibalo
1-9	Food and water will be supplied by other units.	pag-kaa-on og toobig ee-aabeeeyo saa laa-ing poondok	Pagkaon ug tubig i-abiyo sa laing pundok
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	nookleeyaaR, beeyolohiyaa og kemeekaal nga gaamit paaRa pagmaateekod eepaaseedaa-aan	Nukliyar, biyolohiya ug kemikal nga gamit para pagmatikud ipasidaan

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	mapaadan-aagon nga pun-yos eepaaseedaa-an	Mapadan'agon nga punyos ipasidaan
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	aang koontRaa baasin og moogaamet saa eegpaaleehok nga mooRaa og laalin	Ang kontra basin og mogamit sa igpalihok nga mora ug lalin
1-13	Safety is very important during all operations.	kaseegoRohaan aang heelaabeehaan nga impoRtaante saa panaahon saa taanang paagpaaleehok	Kasigurohan ang hilabihan nga importante sa panahon sa tanang pagpalihok
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	geenaadeeli naamo aang walaay pagtoogot nga kawaanee saa paglaantaw saa deenaagaan saa tRaapiko	Ginadili namo ang walay pagtugot nga kawani sa paglantaw sa dinagan sa trapiko

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	mapaadan-aagon nga pun-yos eepaaseedaa-an	Mapadan'agon nga punyos ipasidaan
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	aang koontRaa baasin og moogaamet saa eegpaaleehok nga mooRaa og laalin	Ang kontra basin og mogamit sa igpalihok nga mora ug lalin
1-13	Safety is very important during all operations.	kaseegoRohaan aang heelaabeehaan nga impoRtaante saa panaahon saa taanang paagpaaleehok	Kasigurohan ang hilabihan nga importante sa panahon sa tanang pagpalihok
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	geenaadeeli naamo aang walaay pagtoogot nga kawaanee saa paglaantaw saa deenaagaan saa tRaapiko	Ginadili namo ang walay pagtugot nga kawani sa paglantaw sa dinagan sa trapiko

1

1

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	mapaadan-aagon nga pun-yos eepaaseedaa-an	Mapadan'agon nga punyos ipasidaan
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	aang koontRaa baasin og moogaamet saa eegpaaleehok nga mooRaa og laalin	Ang kontra basin og mogamit sa igpalihok nga mora ug lalin
1-13	Safety is very important during all operations.	kaseegoRohaan aang heelaabeehaan nga impoRtaante saa panaahon saa taanang paagpaaleehok	Kasigurohan ang hilabihan nga importante sa panahon sa tanang pagpalihok
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	geenaadeeli naamo aang walaay pagtoogot nga kawaanee saa paglaantaw saa deenaagaan saa tRaapiko	Ginadili namo ang walay pagtugot nga kawani sa paglantaw sa dinagan sa trapiko

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	mapaadan-aagon nga pun-yos eepaaseedaa-an	Mapadan'agon nga punyos ipasidaan
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	aang koontRaa baasin og moogaamet saa eegpaaleehok nga mooRaa og laalin	Ang kontra basin og mogamit sa igpalihok nga mora ug lalin
1-13	Safety is very important during all operations.	kaseegoRohaan aang heelaabeehaan nga impoRtaante saa panaahon saa taanang paagpaaleehok	Kasigurohan ang hilabihan nga importante sa panahon sa tanang pagpalihok
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	geenaadeeli naamo aang walaay pagtoogot nga kawaanee saa paglaantaw saa deenaagaan saa tRaapiko	Ginadili namo ang walay pagtugot nga kawani sa paglantaw sa dinagan sa trapiko

1

1

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	oonsaa maan aang geedaak-on saa pooweRsa saa kontRa?	Unsa man ang gidak-on sa puwersa sa kontra?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	haa-in maan aang eeksaaktong loogaaR saa kontRa?	Hain man ang eksaktong lugar sa kontra?
1-17	When exactly did you see enemy units?	kanoos-a maan nga eemong eeksaaktong nakeet-an aang poondok saa kontRa?	Kanus-a man nga imong eksaktong nakeet-an aang poondok sa kontra?
1-18	What types of enemy units did you see?	oonsaa maan klaaseehang poondok saa kontRa aang eemong nakeet-aan?	Unsa man klasehang pundok sa kontra ang imong nakeet-aan?

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	oonsaa maan aang geedaak-on saa pooweRsa saa kontRa?	Unsa man ang gidak-on sa puwersa sa kontra?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	haa-in maan aang eeksaaktong loogaaR saa kontRa?	Hain man ang eksaktong lugar sa kontra?
1-17	When exactly did you see enemy units?	kanoos-a maan nga eemong eeksaaktong nakeet-an aang poondok saa kontRa?	Kanus-a man nga imong eksaktong nakeet-an aang poondok sa kontra?
1-18	What types of enemy units did you see?	oonsaa maan klaaseehang poondok saa kontRa aang eemong nakeet-aan?	Unsa man klasehang pundok sa kontra ang imong nakeet-aan?

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	oonsaa maan aang geedaak-on saa pooweRsa saa kontRa?	Unsa man ang gidak-on sa puwersa sa kontra?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	haa-in maan aang eeksaaktong loogaaR saa kontRa?	Hain man ang eksaktong lugar sa kontra?
1-17	When exactly did you see enemy units?	kanoos-a maan nga eemong eeksaaktong nakeet-an aang poondok saa kontRa?	Kanus-a man nga imong eksaktong nakeet-an aang poondok sa kontra?
1-18	What types of enemy units did you see?	oonsaa maan klaaseehang poondok saa kontRa aang eemong nakeet-aan?	Unsa man klasehang pundok sa kontra ang imong nakeet-aan?

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	oonsaa maan aang geedaak-on saa pooweRsa saa kontRa?	Unsa man ang gidak-on sa puwersa sa kontra?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	haa-in maan aang eeksaaktong loogaaR saa kontRa?	Hain man ang eksaktong lugar sa kontra?
1-17	When exactly did you see enemy units?	kanoos-a maan nga eemong eeksaaktong nakeet-an aang poondok saa kontRa?	Kanus-a man nga imong eksaktong nakeet-an aang poondok sa kontra?
1-18	What types of enemy units did you see?	oonsaa maan klaaseehang poondok saa kontRa aang eemong nakeet-aan?	Unsa man klasehang pundok sa kontra ang imong nakeet-aan?

1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	oonsaa maan aang klaaseyha saa gaamit nga geedaalaa saa poondok nga kontRa?	Unsa man ang klaseha sa gamit nga gidala sa pundok nga kontra?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	paag-bantaay saa kaleehookaan saa geReelya	Pag-bantay sa kalihukan sa gerilya
1-21	Watch for conventional enemy forces.	paag-bantaay saa deeli soobaay saa kalagda-an nga kontRa	Pag-bantay sa dili subay sa kalagdaan nga kontra
1-22	Watch for enemy aircraft.	paag-bantaay saa kontRa nga haangin nga saalakyaan	Pag-bantay sa kontra nga hangin nga salakyan

1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	oonsaa maan aang klaaseyha saa gaamit nga geedaalaa saa poondok nga kontRa?	Unsa man ang klaseha sa gamit nga gidala sa pundok nga kontra?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	paag-bantaay saa kaleehookaan saa geReelya	Pag-bantay sa kalihukan sa gerilya
1-21	Watch for conventional enemy forces.	paag-bantaay saa deeli soobaay saa kalagda-an nga kontRa	Pag-bantay sa dili subay sa kalagdaan nga kontra
1-22	Watch for enemy aircraft.	paag-bantaay saa kontRa nga haangin nga saalakyaan	Pag-bantay sa kontra nga hangin nga salakyan

1

1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	oonsaa maan aang klaaseyha saa gaamit nga geedaalaa saa poondok nga kontRa?	Unsa man ang klaseha sa gamit nga gidala sa pundok nga kontra?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	paag-bantaay saa kaleehookaan saa geReelya	Pag-bantay sa kalihukan sa gerilya
1-21	Watch for conventional enemy forces.	paag-bantaay saa deeli soobaay saa kalagda-an nga kontRa	Pag-bantay sa dili subay sa kalagdaan nga kontra
1-22	Watch for enemy aircraft.	paag-bantaay saa kontRa nga haangin nga saalakyaan	Pag-bantay sa kontra nga hangin nga salakyan

1

1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	oonsaa maan aang klaaseyha saa gaamit nga geedaalaa saa poondok nga kontRa?	Unsa man ang klaseha sa gamit nga gidala sa pundok nga kontra?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	paag-bantaay saa kaleehookaan saa geReelya	Pag-bantay sa kalihukan sa gerilya
1-21	Watch for conventional enemy forces.	paag-bantaay saa deeli soobaay saa kalagda-an nga kontRa	Pag-bantay sa dili subay sa kalagdaan nga kontra
1-22	Watch for enemy aircraft.	paag-bantaay saa kontRa nga haangin nga saalakyaan	Pag-bantay sa kontra nga hangin nga salakyan

1

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	eesaysay saa aamo aang maaheetoongod saa lokal nga naheemooyo denhing loogaaRa	Isaysay sa amo ang mahitungod sa lokal nga nahimuyo dinhing lugara
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	magbootang og teemaa-an aaRon eepaakeetaa aang pagtoodlo saa gelay-on saa pa-eego saa tRaapiko	Magbutang ug timaan aron ipakita ang pagtudlo sa gilay-on sa Paigo sa Trapiko
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	eetoodlo saa manga laalin aang aagee-aanaan saa laalin	Itudlo sa mga lalin ang agianan sa lalin
1-26	Search the surrounding area for enemies.	sooseehon aang nagleeboot nga loogaaR paaRa saa kontRa	Susihon ang naglibot nga lugar para sa kontra

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	eesaysay saa aamo aang maaheetoongod saa lokal nga naheemooyo denhing loogaaRa	Isaysay sa amo ang mahitungod sa lokal nga nahimuyo dinhing lugara
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	magbootang og teemaa-an aaRon eepaakeetaa aang pagtoodlo saa gelay-on saa pa-eego saa tRaapiko	Magbutang ug timaan aron ipakita ang pagtudlo sa gilay-on sa Paigo sa Trapiko
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	eetoodlo saa manga laalin aang aagee-aanaan saa laalin	Itudlo sa mga lalin ang agianan sa lalin
1-26	Search the surrounding area for enemies.	sooseehon aang nagleeboot nga loogaaR paaRa saa kontRa	Susihon ang naglibot nga lugar para sa kontra

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	eesaysay saa aamo aang maaheetoongod saa lokal nga naheemooyo denhing loogaaRa	Isaysay sa amo ang mahitungod sa lokal nga nahimuyo dinhing lugara
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	magbootang og teemaa-an aaRon eepaakeetaa aang pagtoodlo saa gelay-on saa pa-eego saa tRaapiko	Magbutang ug timaan aron ipakita ang pagtudlo sa gilay-on sa Paigo sa Trapiko
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	eetoodlo saa manga laalin aang aagee-aanaan saa laalin	Itudlo sa mga lalin ang agianan sa lalin
1-26	Search the surrounding area for enemies.	sooseehon aang nagleeboot nga loogaaR paaRa saa kontRa	Susihon ang naglibot nga lugar para sa kontra

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	eesaysay saa aamo aang maaheetoongod saa lokal nga naheemooyo denhing loogaaRa	Isaysay sa amo ang mahitungod sa lokal nga nahimuyo dinhing lugara
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	magbootang og teemaa-an aaRon eepaakeetaa aang pagtoodlo saa gelay-on saa pa-eego saa tRaapiko	Magbutang ug timaan aron ipakita ang pagtudlo sa gilay-on sa Paigo sa Trapiko
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	eetoodlo saa manga laalin aang aagee-aanaan saa laalin	Itudlo sa mga lalin ang agianan sa lalin
1-26	Search the surrounding area for enemies.	sooseehon aang nagleeboot nga loogaaR paaRa saa kontRa	Susihon ang naglibot nga lugar para sa kontra

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	eepaRaada aang sakyanaan saa gRoopo saa paasaaleepod og loowaas nga poowesto	Iparada ang sakyanaan sa grupo sa pasalipud ug luwas nga pwesto
1-28	Set up communication with other TCP units.	maagbootang og kapaang-heemamaataan og saa laa-ing paa-eego saa tRaapiko	Magbutang og kapanghimamatian ug sa laing Paigo sa Trapiko

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	eepaRaada aang sakyanaan saa gRoopo saa paasaaleepod og loowaas nga poowesto	Iparada ang sakyanaan sa grupo sa pasalipud ug luwas nga pwesto
1-28	Set up communication with other TCP units.	maagbootang og kapaang-heemamaataan og saa laa-ing paa-eego saa tRaapiko	Magbutang og kapanghimamatian ug sa laing Paigo sa Trapiko

1

1

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	eepaRaada aang sakyanaan saa gRoopo saa paasaaleepod og loowaas nga poowesto	Iparada ang sakyanaan sa grupo sa pasalipud ug luwas nga pwesto
1-28	Set up communication with other TCP units.	maagbootang og kapaang-heemamaataan og saa laa-ing paa-eego saa tRaapiko	Magbutang og kapanghimamatian ug sa laing Paigo sa Trapiko

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	eepaRaada aang sakyanaan saa gRoopo saa paasaaleepod og loowaas nga poowesto	Iparada ang sakyanaan sa grupo sa pasalipud ug luwas nga pwesto
1-28	Set up communication with other TCP units.	maagbootang og kapaang-heemamaataan og saa laa-ing paa-eego saa tRaapiko	Magbutang og kapanghimamatian ug sa laing Paigo sa Trapiko

1

1

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	This RB is to limit access to this road.	aang pag-aaley aaRon leemeetaado saa paagsoolod saa aaneeng daalaan	Ang pag-ali aron limitado sa pagsulod sa aning dalan
2-2	This RB is to close access to this road.	aang pag-aaley saRaado saa paagsoolod sa daalaan	Ang pag-ali sarado sa pagsulod sa dalan

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	This RB is to limit access to this road.	aang pag-aaley aaRon leemeetaado saa paagsoolod saa aaneeng daalaan	Ang pag-ali aron limitado sa pagsulod sa aning dalan
2-2	This RB is to close access to this road.	aang pag-aaley saRaado saa paagsoolod sa daalaan	Ang pag-ali sarado sa pagsulod sa dalan

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	This RB is to limit access to this road.	aang pag-aaley aaRon leemeetaado saa paagsoolod saa aaneeng daalaan	Ang pag-ali aron limitado sa pagsulod sa aning dalan
2-2	This RB is to close access to this road.	aang pag-aaley saRaado saa paagsoolod sa daalaan	Ang pag-ali sarado sa pagsulod sa dalan

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	This RB is to limit access to this road.	aang pag-aaley aaRon leemeetaado saa paagsoolod saa aaneeng daalaan	Ang pag-ali aron limitado sa pagsulod sa aning dalan
2-2	This RB is to close access to this road.	aang pag-aaley saRaado saa paagsoolod sa daalaan	Ang pag-ali sarado sa pagsulod sa dalan

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan aaRon maasoossee nga makaaseegooRo gaayud nga taawoong maay katoongod laang aang moogaameet saa poonoo-aan nga aagee-aanaan saa kagaameetaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan aron masusi nga makasiguro gayud nga tawong may katungod lang ang mogamit sa punoan nga agianan sa kagamitan
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan makaaseegooRo nga aang komboy makaaleehok saa talaamdaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan makasiguro nga ang komboy makalihok sa talamdan

2

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan aaRon maasoossee nga makaaseegooRo gaayud nga taawoong maay katoongod laang aang moogaameet saa poonoo-aan nga aagee-aanaan saa kagaameetaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan aron masusi nga makasiguro gayud nga tawong may katungod lang ang mogamit sa punoan nga agianan sa kagamitan
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan makaaseegooRo nga aang komboy makaaleehok saa talaamdaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan makasiguro nga ang komboy makalihok sa talamdan

2

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan aaRon maasoosee nga makaaseegooRo gaayud nga taawoong maay katoongod laang aang moogaameet saa poonoo-aan nga aagee-aanaan saa kagaameetaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan aron masusi nga makasiguro gayud nga tawong may katungod lang ang mogamit sa punoan nga agianan sa kagamitan
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan makaaseegooRo nga aang komboy makaaleehok saa talaamdaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan makasiguro nga ang komboy makalihok sa talamdan

These RBs and
Ps will ensure that
convoy moves on
schedule.

2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan aaRon maasoosee nga makaaseegooRo gaayud nga taawoong maay katoongod laang aang moogaameet saa poonoo-aan nga aagee-aanaan saa kagaameetaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan aron masusi nga makasiguro gayud nga tawong may katungod lang ang mogamit sa punoan nga agianan sa kagamitan
2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	keening pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan makaaseegooRo nga aang komboy makaaleehok saa talaamdaan	Kining pag-ali ug paghunong sa sakyanaan makasiguro nga ang komboy makalihok sa talamdan

2

2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	aang poowesto saa pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan maa-oosaab kaanoonaay	Ang puwesto sa pagali ug paghunong sa sakyanaan mausab kanunay
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	saa oosaa kaa gRoopo saa opeRaasyon oosaa kaa meeyembRo aang magpahoonong og magdoomaalaa saa tRaapiko	Sa usa ka grupo sa operasyon usa ka myembro ang magpahunong ug magdumala sa trapiko
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	deeli kaamee magpaasoolod kun waalaay tookmaa nga teemaa-ilhaan	Dili kami magpasulod kon walay tukma nga timailhan
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	oonsaay eemong kaRgaa?	Unsay imong karga?

2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	aang poowesto saa pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan maa-oosaab kaanoonaay	Ang puwesto sa pagali ug paghunong sa sakyanaan mausab kanunay
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	saa oosaa kaa gRoopo saa opeRaasyon oosaa kaa meeyembRo aang magpahoonong og magdoomaalaa saa tRaapiko	Sa usa ka grupo sa operasyon usa ka myembro ang magpahoonong ug magdoomaalaa saa tRaapiko
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	deeli kaamee magpaasoolod kun waalaay tookmaa nga teemaa-ilhaan	Dili kami magpasulod kon walay tukma nga timailhan
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	oonsaay eemong kaRgaa?	Unsay imong karga?

2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	aang poowesto saa pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan maa-oosaab kaanoonaay	Ang puwesto sa pagali ug paghunong sa sakyanaan mausab kanunay
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	saa oosaa kaa gRoopo saa opeRaasyon oosaa kaa meeyembRo aang magpahoonong og magdoomaalaa saa tRaapiko	Sa usa ka grupo sa operasyon usa ka myembro ang magpahoonong ug magdoomaalaa saa tRaapiko
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	deeli kaamee magpaasoolod kun waalaay tookmaa nga teemaa-ilhaan	Dili kami magpasulod kon walay tukma nga timailhan
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	oonsaay eemong kaRgaa?	Unsay imong karga?

2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	aang poowesto saa pag-aaley og pag-hoonong saa saakyanaan maa-oosaab kaanoonaay	Ang puwesto sa pagali ug paghunong sa sakyanaan mausab kanunay
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	saa oosaa kaa gRoopo saa opeRaasyon oosaa kaa meeyembRo aang magpahoonong og magdoomaalaa saa tRaapiko	Sa usa ka grupo sa operasyon usa ka myembro ang magpahoonong ug magdoomaalaa saa tRaapiko
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	deeli kaamee magpaasoolod kun waalaay tookmaa nga teemaa-ilhaan	Dili kami magpasulod kon walay tukma nga timailhan
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	oonsaay eemong kaRgaa?	Unsay imong karga?

2-9	Where are your cargo documents?	haa-in maan aang dokoomento saa kaRgaa?	Hain man ang dokumento sa karga?
2-10	Where does your cargo originate from?	dee-in maan geekaan aang eemung kaRgaa?	Diin man gikan ang imong karga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee-in maan neemoo geekohaa aang eemung kaRgaa?	Diin man nimo gikuha ang imong karga?
2-12	What is your destination?	oonsaa maan aang eemung naa-ingnaan?	Unsa man ang imong na ingnan?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	aamong soogpoo-on aang leehok nga maakahaataag og panaabaang saa kontRa	Among sugpo-on ang lihok nga makahatag og panabang sa kontra

2

2-9	Where are your cargo documents?	haa-in maan aang dokoomento saa kaRgaa?	Hain man ang dokumento sa karga?
2-10	Where does your cargo originate from?	dee-in maan geekaan aang eemung kaRgaa?	Diin man gikan ang imong karga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee-in maan neemoo geekohaa aang eemung kaRgaa?	Diin man nimo gikuha ang imong karga?
2-12	What is your destination?	oonsaa maan aang eemung naa-ingnaan?	Unsa man ang imong na ingnan?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	aamong soogpoo-on aang leehok nga maakahaataag og panaabaang saa kontRa	Among sugpo-on ang lihok nga makahatag og panabang sa kontra

2

2-9	Where are your cargo documents?	haa-in maan aang dokoomento saa kaRgaa?	Hain man ang dokumento sa karga?
2-10	Where does your cargo originate from?	dee-in maan geekaan aang eemung kaRgaa?	Diin man gikan ang imong karga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee-in maan neemoo geekohaa aang eemung kaRgaa?	Diin man nimo gikuha ang imong karga?
2-12	What is your destination?	oonsaa maan aang eemung naa-ingnaan?	Unsa man ang imong na ingnan?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	aamong soogpoo-on aang leehok nga maakahaataag og panaabaang saa kontRa	Among sugpo-on ang lihok nga makahatag og panabang sa kontra

2

2-9	Where are your cargo documents?	haa-in maan aang dokoomento saa kaRgaa?	Hain man ang dokumento sa karga?
2-10	Where does your cargo originate from?	dee-in maan geekaan aang eemung kaRgaa?	Diin man gikan ang imong karga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	dee-in maan neemoo geekohaa aang eemung kaRgaa?	Diin man nimo gikuha ang imong karga?
2-12	What is your destination?	oonsaa maan aang eemung naa-ingnaan?	Unsa man ang imong na ingnan?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	aamong soogpoo-on aang leehok nga maakahaataag og panaabaang saa kontRa	Among sugpo-on ang lihok nga makahatag og panabang sa kontra

2

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	aamong soseehon aang kaRgaa kon geesoogo nga heemoo-on	Among susihon ang karga kon gisugo nga himoon
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	aamong poong-gan aang lokaal saa pang-heetso saa kontRa	Among pungan ang lokal sa panghitso sa kontra
2-16	We are here to stop black market operations.	aanee-aa kaamee aaRon epaahoonong aang opeRaasyon nga paanee-yaang-ge	Ania kami aron ipahunong ang operasyon nga paniyanggi
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee mag-tookod ug loogaaR saa paagsoosee saa manga sakyanaan	Kami mag-tukod ug lugar sa pagsusi sa mga sakyanaan
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	aadoonaa kaamee sakyanaan nga aandam nga moo-gookod saa mooleekaay saa pag-aaley saa daalaan	Aduna kami sakyanaan nga andam nga mogukod sa molikay sa pag-ali sa dalan

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	aamong soseehon aang kaRgaa kon geesoogo nga heemoo-on	Among susihon ang karga kon gisugo nga himoon
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	aamong poong-gan aang lokaal saa pang-heetso saa kontRa	Among pungan ang lokal sa panghitso sa kontra
2-16	We are here to stop black market operations.	aanee-aa kaamee aaRon epaahoonong aang opeRaasyon nga paanee-yaang-ge	Ania kami aron ipahunong ang operasyon nga paniyanggi
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee mag-tookod ug loogaaR saa paagsoosee saa manga sakyanaan	Kami mag-tukod ug lugar sa pagsusi sa mga sakyanaan
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	aadoonaa kaamee sakyanaan nga aandam nga moo-gookod saa mooleekaay saa pag-aaley saa daalaan	Aduna kami sakyanaan nga andam nga mogukod sa molikay sa pag-ali sa dalan

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	aamong soseehon aang kaRgaa kon geesoogo nga heemoo-on	Among susihon ang karga kon gisugo nga himoon
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	aamong poong-gan aang lokaal saa pang-heetso saa kontRa	Among pungan ang lokal sa panghitso sa kontra
2-16	We are here to stop black market operations.	aanee-aa kaamee aaRon epaahoonong aang opeRaasyon nga paanee-yaang-ge	Ania kami aron ipahunong ang operasyon nga paniyanggi
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee mag-tookod ug loogaaR saa paagsoosee saa manga sakyanaan	Kami mag-tukod ug lugar sa pagsusi sa mga sakyanaan
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	aadoonaa kaamee sakyanaan nga aandam nga moo-gookod saa mooleekaay saa pag-aaley saa daalaan	Aduna kami sakyanaan nga andam nga mogukod sa molikay sa pag-ali sa dalan

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	aamong soseehon aang kaRgaa kon geesoogo nga heemoo-on	Among susihon ang karga kon gisugo nga himoon
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	aamong poong-gan aang lokaal saa pang-heetso saa kontRa	Among pungan ang lokal sa panghitso sa kontra
2-16	We are here to stop black market operations.	aanee-aa kaamee aaRon epaahoonong aang opeRaasyon nga paanee-yaang-ge	Ania kami aron ipahunong ang operasyon nga paniyanggi
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	kaamee mag-tookod ug loogaaR saa paagsoosee saa manga sakyanaan	Kami mag-tukod ug lugar sa pagsusi sa mga sakyanaan
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	aadoonaa kaamee sakyanaan nga aandam nga moo-gookod saa mooleekaay saa pag-aaley saa daalaan	Aduna kami sakyanaan nga andam nga mogukod sa molikay sa pag-ali sa dalan

2-19	We must prepare defensive positions.	keenahaanglaan nga mangandaam keetaa saa panaagaang nga posisyon	Kinahanglan nga magandam kita sa panagang nga posisyon
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	aamong aleehaan aang dapleen saa daalaan ug kanaal nga paaleebot saa pag-aalee	Among alihan ang daplin sa dalan ug kanal nga palibot sa pag-ali
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles nga teemaa-eelhaan saa saakyanaan	Ipakita nimo nako ang papeles nga timailhan sa sakyanaan
2-22	Show me your papers for the cargo.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles saa kaRgaa	Ipakita nimo nako ang papeles sa karga

2

2-19	We must prepare defensive positions.	keenahaanglaan nga mangandaam keetaa saa panaagaang nga posisyon	Kinahanglan nga magandam kita sa panagang nga posisyon
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	aamong aleehaan aang dapleen saa daalaan ug kanaal nga paaleebot saa pag-aalee	Among alihan ang daplin sa dalan ug kanal nga palibot sa pag-ali
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles nga teemaa-eelhaan saa saakyanaan	Ipakita nimo nako ang papeles nga timailhan sa sakyanaan
2-22	Show me your papers for the cargo.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles saa kaRgaa	Ipakita nimo nako ang papeles sa karga

2

2-19	We must prepare defensive positions.	keenahaanglaan nga mangandaam keetaa saa panaagaang nga posisyon	Kinahanglan nga magandam kita sa panagang nga posisyon
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	aamong aleehaan aang dapleen saa daalaan ug kanaal nga paaleebot saa pag-aalee	Among alihan ang daplin sa dalan ug kanal nga palibot sa pag-ali
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles nga teemaa-eelhaan saa saakyanaan	Ipakita nimo nako ang papeles nga timailhan sa sakyanaan
2-22	Show me your papers for the cargo.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles saa kaRgaa	Ipakita nimo nako ang papeles sa karga

2

2-19	We must prepare defensive positions.	keenahaanglaan nga mangandaam keetaa saa panaagaang nga posisyon	Kinahanglan nga magandam kita sa panagang nga posisyon
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	aamong aleehaan aang dapleen saa daalaan ug kanaal nga paaleebot saa pag-aalee	Among alihan ang daplin sa dalan ug kanal nga palibot sa pag-ali
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles nga teemaa-eelhaan saa saakyanaan	Ipakita nimo nako ang papeles nga timailhan sa sakyanaan
2-22	Show me your papers for the cargo.	eepaakeetaa neemo naako aang paapeles saa kaRgaa	Ipakita nimo nako ang papeles sa karga

2

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	aamong eepamaatoo-od aang loogaaR kon aasaa kaamee maahataagaan ug deenaalee-aang paanabaang	Among ipamatuud ang lugar kon asa kami mahatagan ug dinaliang panabang
3-2	Our task is to control route security measures.	aang aamong taahas maa-o aang pag-maando saa sookod nga paanaleepod nga peenaaagee	Ang among tahas mao ang pag-mando sa sukod nga panalipud nga pinaagi
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	aamong eeklaasey-klaasey aang toolaay nga nahee-ooyon saa keenaatooban nga kaaboog-aaton	Among i-klaseklase ang tulay nga nahiuyon sa kinatuban nga kabug-aton

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	aamong eepamaatoo-od aang loogaaR kon aasaa kaamee maahataagaan ug deenaalee-aang paanabaang	Among ipamatuud ang lugar kon asa kami mahatagan ug dinaliang panabang
3-2	Our task is to control route security measures.	aang aamong taahas maa-o aang pag-maando saa sookod nga paanaleepod nga peenaaagee	Ang among tahas mao ang pag-mando sa sukod nga panalipud nga pinaagi
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	aamong eeklaasey-klaasey aang toolaay nga nahee-ooyon saa keenaatooban nga kaaboog-aaton	Among i-klaseklase ang tulay nga nahiuyon sa kinatuban nga kabug-aton

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	aamong eepamaatoo-od aang loogaaR kon aasaa kaamee maahataagaan ug deenaalee-aang paanabaang	Among ipamatuud ang lugar kon asa kami mahatagan ug dinaliang panabang
3-2	Our task is to control route security measures.	aang aamong taahas maa-o aang pag-maando saa sookod nga paanaleepod nga peenaaagee	Ang among tahas mao ang pag-mando sa sukod nga panalipud nga pinaagi
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	aamong eeklaasey-klaasey aang toolaay nga nahee-ooyon saa keenaatooban nga kaaboog-aaton	Among i-klaseklase ang tulay nga nahiuyon sa kinatuban nga kabug-aton

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	aamong eepamaatoo-od aang loogaaR kon aasaa kaamee maahataagaan ug deenaalee-aang paanabaang	Among ipamatuud ang lugar kon asa kami mahatagan ug dinaliang panabang
3-2	Our task is to control route security measures.	aang aamong taahas maa-o aang pag-maando saa sookod nga paanaleepod nga peenaaagee	Ang among tahas mao ang pag-mando sa sukod nga panalipud nga pinaagi
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	aamong eeklaasey-klaasey aang toolaay nga nahee-ooyon saa keenaatooban nga kaaboog-aaton	Among i-klaseklase ang tulay nga nahiuyon sa kinatuban nga kabug-aton

3-4	We need areas suitable for short halts.	naag-keenahaanglaan keetaa ug aangaay nga loogaaR paaRa saa haamoobong pag-hoonong	Nagkinahanglan kita ug angay nga lugar para sa hamubong paghunong
-----	---	--	---

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	dee-in keening dalaanaa paa-eengon?	Diin kining dalana paingon?
3-6	Which towns does this road run through?	oonsang longsooRa keening dalaanaa aang maa-aagee-aan?	Unsang lungsora kining dalana ang maagian?
3-7	Is the road paved or unpaved?	keening kaalsadaahaa aaspaaltaado o deeli?	Kining kalsadaha aspaltado o dili?
3-8	Is there an alternate route?	aadoonaa baay laa-ing aagee-aanaan?	Aduna bay laing agianan?

3

3-4	We need areas suitable for short halts.	naag-keenahaanglaan keetaa ug aangaay nga loogaaR paaRa saa haamoobong pag-hoonong	Nagkinahanglan kita ug angay nga lugar para sa hamubong paghunong
-----	---	--	---

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	dee-in keening dalaanaa paa-eengon?	Diin kining dalana paingon?
3-6	Which towns does this road run through?	oonsang longsooRa keening dalaanaa aang maa-aagee-aan?	Unsang lungsora kining dalana ang maagian?
3-7	Is the road paved or unpaved?	keening kaalsadaahaa aaspaaltaado o deeli?	Kining kalsadaha aspaltado o dili?
3-8	Is there an alternate route?	aadoonaa baay laa-ing aagee-aanaan?	Aduna bay laing agianan?

3

3-4	We need areas suitable for short halts.	naag-keenahaanglaan keetaa ug aangaay nga loogaaR paaRa saa haamoobong pag-hoonong	Nagkinahanglan kita ug angay nga lugar para sa hamubong paghunong
-----	---	--	---

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	dee-in keening dalaanaa paa-eengon?	Diin kining dalana paingon?
3-6	Which towns does this road run through?	oonsang longsooRa keening dalaanaa aang maa-aagee-aan?	Unsang lungsora kining dalana ang maagian?
3-7	Is the road paved or unpaved?	keening kaalsadaahaa aaspaaltaado o deeli?	Kining kalsadaha aspaltado o dili?
3-8	Is there an alternate route?	aadoonaa baay laa-ing aagee-aanaan?	Aduna bay laing agianan?

3

3-4	We need areas suitable for short halts.	naag-keenahaanglaan keetaa ug aangaay nga loogaaR paaRa saa haamoobong pag-hoonong	Nagkinahanglan kita ug angay nga lugar para sa hamubong paghunong
-----	---	--	---

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	dee-in keening dalaanaa paa-eengon?	Diin kining dalana paingon?
3-6	Which towns does this road run through?	oonsang longsooRa keening dalaanaa aang maa-aagee-aan?	Unsang lungsora kining dalana ang maagian?
3-7	Is the road paved or unpaved?	keening kaalsadaahaa aaspaaltaado o deeli?	Kining kalsadaha aspaltado o dili?
3-8	Is there an alternate route?	aadoonaa baay laa-ing aagee-aanaan?	Aduna bay laing agianan?

3

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadoonaa baay aagee-aanaan maaleekayaan aang baldaa?	Aduna bay agianan malikayan ang balda?
3-10	Are there bridges on this route?	aadoonaa baay toolaay aaning aagee-aanaa?	Aduna bay tulay aning agiana?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadoonaa baay aagee-aanaan saa eebabaw keening aagee-aanaa?	Aduna bay agianan sa ibabaw kining agiana?
3-12	Is there construction on this route?	aadoonaa baay naaga-tRaabaaho aaning aagee-aanaa?	Aduna bay nagatrabaho aning agiana?
3-13	Are there many potholes in this road?	daag-haan baa ug boo-ho aaning dalaanaa?	Daghan ba ug buho aning dalana?
3-14	How wide is the road?	loo-aagbaa keening dalaanaa?	Luag ba kining dalana?

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadoonaa baay aagee-aanaan maaleekayaan aang baldaa?	Aduna bay agianan malikayan ang balda?
3-10	Are there bridges on this route?	aadoonaa baay toolaay aaning aagee-aanaa?	Aduna bay tulay aning agiana?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadoonaa baay aagee-aanaan saa eebabaw keening aagee-aanaa?	Aduna bay agianan sa ibabaw kining agiana?
3-12	Is there construction on this route?	aadoonaa baay naaga-tRaabaaho aaning aagee-aanaa?	Aduna bay nagatrabaho aning agiana?
3-13	Are there many potholes in this road?	daag-haan baa ug boo-ho aaning dalaanaa?	Daghan ba ug buho aning dalana?
3-14	How wide is the road?	loo-aagbaa keening dalaanaa?	Luag ba kining dalana?

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadoonaa baay aagee-aanaan maaleekayaan aang baldaa?	Aduna bay agianan malikayan ang balda?
3-10	Are there bridges on this route?	aadoonaa baay toolaay aaning aagee-aanaa?	Aduna bay tulay aning agiana?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadoonaa baay aagee-aanaan saa eebabaw keening aagee-aanaa?	Aduna bay agianan sa ibabaw kining agiana?
3-12	Is there construction on this route?	aadoonaa baay naaga-tRaabaaho aaning aagee-aanaa?	Aduna bay nagatrabaho aning agiana?
3-13	Are there many potholes in this road?	daag-haan baa ug boo-ho aaning dalaanaa?	Daghan ba ug buho aning dalana?
3-14	How wide is the road?	loo-aagbaa keening dalaanaa?	Luag ba kining dalana?

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aadoonaa baay aagee-aanaan maaleekayaan aang baldaa?	Aduna bay agianan malikayan ang balda?
3-10	Are there bridges on this route?	aadoonaa baay toolaay aaning aagee-aanaa?	Aduna bay tulay aning agiana?
3-11	Are there overpasses on this route?	aadoonaa baay aagee-aanaan saa eebabaw keening aagee-aanaa?	Aduna bay agianan sa ibabaw kining agiana?
3-12	Is there construction on this route?	aadoonaa baay naaga-tRaabaaho aaning aagee-aanaa?	Aduna bay nagatrabaho aning agiana?
3-13	Are there many potholes in this road?	daag-haan baa ug boo-ho aaning dalaanaa?	Daghan ba ug buho aning dalana?
3-14	How wide is the road?	loo-aagbaa keening dalaanaa?	Luag ba kining dalana?

3-15	Are there steep hills on this road?	aadoonaa baay toongaason nga bungtod aaning dalaanaa?	Aduna bay tungason nga bungtod aning dalana?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadoonaa baay haa-it nga kuRbaadaa aaning dalaanaa?	Aduna bay hait nga kurbada aning dalana?
3-17	Does this route lead through tunnels?	keening dalaanaa moo-ad-to baa saa langob-aagee-aanaan?	Kining dalana moadto ba sa langub-agianan?
3-18	Do you know how to read a map?	maaheebalo kaa baa moobaasa ug maapaa?	Mahibalo ka ba mobasa ug mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aadoonaa baay gRoopo saa kontRa aaning loogaaRa?	Aduna bay grupo sa kontra aning lugara?

3

3-15	Are there steep hills on this road?	aadoonaa baay toongaason nga bungtod aaning dalaanaa?	Aduna bay tungason nga bungtod aning dalana?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadoonaa baay haa-it nga kuRbaadaa aaning dalaanaa?	Aduna bay hait nga kurbada aning dalana?
3-17	Does this route lead through tunnels?	keening dalaanaa moo-ad-to baa saa langob-aagee-aanaan?	Kining dalana moadto ba sa langub-agianan?
3-18	Do you know how to read a map?	maaheebalo kaa baa moobaasa ug maapaa?	Mahibalo ka ba mobasa ug mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aadoonaa baay gRoopo saa kontRa aaning loogaaRa?	Aduna bay grupo sa kontra aning lugara?

3

3-15	Are there steep hills on this road?	aadoonaa baay toongaason nga bungtod aaning dalaanaa?	Aduna bay tungason nga bungtod aning dalana?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadoonaa baay haa-it nga kuRbaadaa aaning dalaanaa?	Aduna bay hait nga kurbada aning dalana?
3-17	Does this route lead through tunnels?	keening dalaanaa moo-ad-to baa saa langob-aagee-aanaan?	Kining dalana moadto ba sa langub-agianan?
3-18	Do you know how to read a map?	maaheebalo kaa baa moobaasa ug maapaa?	Mahibalo ka ba mobasa ug mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aadoonaa baay gRoopo saa kontRa aaning loogaaRa?	Aduna bay grupo sa kontra aning lugara?

3

3-15	Are there steep hills on this road?	aadoonaa baay toongaason nga bungtod aaning dalaanaa?	Aduna bay tungason nga bungtod aning dalana?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aadoonaa baay haa-it nga kuRbaadaa aaning dalaanaa?	Aduna bay hait nga kurbada aning dalana?
3-17	Does this route lead through tunnels?	keening dalaanaa moo-ad-to baa saa langob-aagee-aanaan?	Kining dalana moadto ba sa langub-agianan?
3-18	Do you know how to read a map?	maaheebalo kaa baa moobaasa ug maapaa?	Mahibalo ka ba mobasa ug mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aadoonaa baay gRoopo saa kontRa aaning loogaaRa?	Aduna bay grupo sa kontra aning lugara?

3

3-20	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay heenaameego nga gRoopo aaning loogaaRa?	Aduna bay hinamigo nga grupo aning lugara?
3-21	Are there wooded areas nearby?	maay kaakaahooyaan baa nga loogaaR doo-ol dinhee?	May kakahuyan ba nga lugar duol dinihi?
3-22	Are there rivers near this route?	maay soobaa baa nga doo-ol aaning aagee-aana?	May suba ba nga duol aning agiana?
3-23	How many miles?	peelaa kaa meel-yaahay?	Pila ka milyahe?
3-24	How many kilometers?	peela kaa keelometRo?	Pila ka kilometro?
3-25	Are there major highways on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan nga aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan nga agianan?

3-20	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay heenaameego nga gRoopo aaning loogaaRa?	Aduna bay hinamigo nga grupo aning lugara?
3-21	Are there wooded areas nearby?	maay kaakaahooyaan baa nga loogaaR doo-ol dinhee?	May kakahuyan ba nga lugar duol dinihi?
3-22	Are there rivers near this route?	maay soobaa baa nga doo-ol aaning aagee-aana?	May suba ba nga duol aning agiana?
3-23	How many miles?	peelaa kaa meel-yaahay?	Pila ka milyahe?
3-24	How many kilometers?	peela kaa keelometRo?	Pila ka kilometro?
3-25	Are there major highways on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan nga aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan nga agianan?

3-20	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay heenaameego nga gRoopo aaning loogaaRa?	Aduna bay hinamigo nga grupo aning lugara?
3-21	Are there wooded areas nearby?	maay kaakaahooyaan baa nga loogaaR doo-ol dinhee?	May kakahuyan ba nga lugar duol dinihi?
3-22	Are there rivers near this route?	maay soobaa baa nga doo-ol aaning aagee-aana?	May suba ba nga duol aning agiana?
3-23	How many miles?	peelaa kaa meel-yaahay?	Pila ka milyahe?
3-24	How many kilometers?	peela kaa keelometRo?	Pila ka kilometro?
3-25	Are there major highways on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan nga aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan nga agianan?

3-20	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay heenaameego nga gRoopo aaning loogaaRa?	Aduna bay hinamigo nga grupo aning lugara?
3-21	Are there wooded areas nearby?	maay kaakaahooyaan baa nga loogaaR doo-ol dinhee?	May kakahuyan ba nga lugar duol dinihi?
3-22	Are there rivers near this route?	maay soobaa baa nga doo-ol aaning aagee-aana?	May suba ba nga duol aning agiana?
3-23	How many miles?	peelaa kaa meel-yaahay?	Pila ka milyahe?
3-24	How many kilometers?	peela kaa keelometRo?	Pila ka kilometro?
3-25	Are there major highways on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan nga aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan nga agianan?

3-26	Are any major roads on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan aaning aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan aning agianan?
3-27	Is there a railway near this road?	aadoonaa baay Reeles saa tRen nga dool-ol aaning dalaanaa?	Aduna bay riles sa tren nga duol aning dalana?
3-28	Are the railway tracks in use?	geegamit baa aang Reeles saa tRen?	Gigamit ba ang riles sa tren?
3-29	Is there a railway crossing?	aadoonaa baay keenasang-aan saa Reeles saa tRen?	Aduna bay kinasangan sa riles sa tren?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aadoonaa baay budlaay nga keenasaang-aan aaning aagee-aana?	Aduna bay budlay nga kinasang-an aning agiana?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	keening aagee-aana naakaheetaabo naa baa og labeehaang tRaapiko?	Kining agiana nakahitabo na ba ug labihang trapiko?

3

3-26	Are any major roads on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan aaning aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan aning agianan?
3-27	Is there a railway near this road?	aadoonaa baay Reeles saa tRen nga dool-ol aaning dalaanaa?	Aduna bay riles sa tren nga duol aning dalana?
3-28	Are the railway tracks in use?	geegamit baa aang Reeles saa tRen?	Gigamit ba ang riles sa tren?
3-29	Is there a railway crossing?	aadoonaa baay keenasang-aan saa Reeles saa tRen?	Aduna bay kinasangan sa riles sa tren?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aadoonaa baay budlaay nga keenasaang-aan aaning aagee-aana?	Aduna bay budlay nga kinasang-an aning agiana?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	keening aagee-aana naakaheetaabo naa baa og labeehaang tRaapiko?	Kining agiana nakahitabo na ba ug labihang trapiko?

3

3-26	Are any major roads on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan aaning aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan aning agianan?
3-27	Is there a railway near this road?	aadoonaa baay Reeles saa tRen nga dool-ol aaning dalaanaa?	Aduna bay riles sa tren nga duol aning dalana?
3-28	Are the railway tracks in use?	geegamit baa aang Reeles saa tRen?	Gigamit ba ang riles sa tren?
3-29	Is there a railway crossing?	aadoonaa baay keenasang-aan saa Reeles saa tRen?	Aduna bay kinasangan sa riles sa tren?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aadoonaa baay budlaay nga keenasaang-aan aaning aagee-aana?	Aduna bay budlay nga kinasang-an aning agiana?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	keening aagee-aana naakaheetaabo naa baa og labeehaang tRaapiko?	Kining agiana nakahitabo na ba ug labihang trapiko?

3

3-26	Are any major roads on this route?	aadoonaa baay daako nga daalaan aaning aagee-aanaan?	Aduna bay dako nga dalan aning agianan?
3-27	Is there a railway near this road?	aadoonaa baay Reeles saa tRen nga dool-ol aaning dalaanaa?	Aduna bay riles sa tren nga duol aning dalana?
3-28	Are the railway tracks in use?	geegamit baa aang Reeles saa tRen?	Gigamit ba ang riles sa tren?
3-29	Is there a railway crossing?	aadoonaa baay keenasang-aan saa Reeles saa tRen?	Aduna bay kinasangan sa riles sa tren?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aadoonaa baay budlaay nga keenasaang-aan aaning aagee-aana?	Aduna bay budlay nga kinasang-an aning agiana?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	keening aagee-aana naakaheetaabo naa baa og labeehaang tRaapiko?	Kining agiana nakahitabo na ba ug labihang trapiko?

3

3-32	Does this road have curbs?	keening dalaanaa aadoonaa baay haa-it nga kooRbaada?	Kining dalana aduna bay hait nga kurbada?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadoonaa baay simento aang daaplin saa daalaan?	Aduna bay semento ang daplin sa dalan?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadoonaa baay tRaapiko nga naaglakaaw saa daalaan?	Aduna bay trapiko nga naglakaw sa dalan?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadoonaa baay meenaa nga doo-ol saa aagee-aanaan?	Aduna bay mina nga duol sa agianan?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aadoonaa baay haalaandoomong heetaabo dool-ol aaning aagee-aanaa?	Aduna bay halandumong hitabo duol aning agiana?

3-32	Does this road have curbs?	keening dalaanaa aadoonaa baay haa-it nga kooRbaada?	Kining dalana aduna bay hait nga kurbada?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadoonaa baay simento aang daaplin saa daalaan?	Aduna bay semento ang daplin sa dalan?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadoonaa baay tRaapiko nga naaglakaaw saa daalaan?	Aduna bay trapiko nga naglakaw sa dalan?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadoonaa baay meenaa nga doo-ol saa aagee-aanaan?	Aduna bay mina nga duol sa agianan?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aadoonaa baay haalaandoomong heetaabo dool-ol aaning aagee-aanaa?	Aduna bay halandumong hitabo duol aning agiana?

3-32	Does this road have curbs?	keening dalaanaa aadoonaa baay haa-it nga kooRbaada?	Kining dalana aduna bay hait nga kurbada?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadoonaa baay simento aang daaplin saa daalaan?	Aduna bay semento ang daplin sa dalan?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadoonaa baay tRaapiko nga naaglakaaw saa daalaan?	Aduna bay trapiko nga naglakaw sa dalan?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadoonaa baay meenaa nga doo-ol saa aagee-aanaan?	Aduna bay mina nga duol sa agianan?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aadoonaa baay haalaandoomong heetaabo dool-ol aaning aagee-aanaa?	Aduna bay halandumong hitabo duol aning agiana?

3-32	Does this road have curbs?	keening dalaanaa aadoonaa baay haa-it nga kooRbaada?	Kining dalana aduna bay hait nga kurbada?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aadoonaa baay simento aang daaplin saa daalaan?	Aduna bay semento ang daplin sa dalan?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aadoonaa baay tRaapiko nga naaglakaaw saa daalaan?	Aduna bay trapiko nga naglakaw sa dalan?
3-35	Are there any minefields near this route?	aadoonaa baay meenaa nga doo-ol saa aagee-aanaan?	Aduna bay mina nga duol sa agianan?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aadoonaa baay haalaandoomong heetaabo dool-ol aaning aagee-aanaa?	Aduna bay halandumong hitabo duol aning agiana?

3-37	How much weight can the bridge carry?	peelaa aang teembang nga maakaaya saa toolaay?	Pila ang timbang nga makaya sa tulay?
3-38	What material is the bridge made of?	oonsang mateRyal ngaa geegaamit saa paggaama aang toolaay?	Unsang materyal nga gigamit sa paggama ang tulay?
3-39	How wide is the tunnel?	oonsaa kaaloo-aag aang laangob?	Unsa kaluag ang langub?
3-40	How high is the tunnel?	oonsaa kataas-aa aang laangob?	Unsa katas-a ang langub?
3-41	How long is the tunnel?	oonsaa ka-geelaay-oon ang laangob?	Unsa ka gilay-on ang langub?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadoonaa baay hoonong-paagsoosey aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?

3

3-37	How much weight can the bridge carry?	peelaa aang teembang nga maakaaya saa toolaay?	Pila ang timbang nga makaya sa tulay?
3-38	What material is the bridge made of?	oonsang mateRyal ngaa geegaamit saa paggaama aang toolaay?	Unsang materyal nga gigamit sa paggama ang tulay?
3-39	How wide is the tunnel?	oonsaa kaaloo-aag aang laangob?	Unsa kaluag ang langub?
3-40	How high is the tunnel?	oonsaa kataas-aa aang laangob?	Unsa katas-a ang langub?
3-41	How long is the tunnel?	oonsaa ka-geelaay-oon ang laangob?	Unsa ka gilay-on ang langub?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadoonaa baay hoonong-paagsoosey aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?

3

3-37	How much weight can the bridge carry?	peelaa aang teembang nga maakaaya saa toolaay?	Pila ang timbang nga makaya sa tulay?
3-38	What material is the bridge made of?	oonsang mateRyal ngaa geegaamit saa paggaama aang toolaay?	Unsang materyal nga gigamit sa paggama ang tulay?
3-39	How wide is the tunnel?	oonsaa kaaloo-aag aang laangob?	Unsa kaluag ang langub?
3-40	How high is the tunnel?	oonsaa kataas-aa aang laangob?	Unsa katas-a ang langub?
3-41	How long is the tunnel?	oonsaa ka-geelaay-oon ang laangob?	Unsa ka gilay-on ang langub?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadoonaa baay hoonong-paagsoosey aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?

3

3-37	How much weight can the bridge carry?	peelaa aang teembang nga maakaaya saa toolaay?	Pila ang timbang nga makaya sa tulay?
3-38	What material is the bridge made of?	oonsang mateRyal ngaa geegaamit saa paggaama aang toolaay?	Unsang materyal nga gigamit sa paggama ang tulay?
3-39	How wide is the tunnel?	oonsaa kaaloo-aag aang laangob?	Unsa kaluag ang langub?
3-40	How high is the tunnel?	oonsaa kataas-aa aang laangob?	Unsa katas-a ang langub?
3-41	How long is the tunnel?	oonsaa ka-geelaay-oon ang laangob?	Unsa ka gilay-on ang langub?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aadoonaa baay hoonong-paagsoosey aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?

3

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	aadoonaa baay hegpeet nga daalaa aaning loogaaRa?	Aduna bay higpit nga dala aning lugara?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aang higpeet nga daalaan gee-plaano baa saa daalaan?	Ang higpit nga dalan gi-plano ba sa dalan?
3-45	Is the road blocked?	gee-aaleehaan baa aang daalaan?	Gialihan ba ang dalan?
3-46	Is the road flooded?	geebaahaa baa aang daalaan?	Gibaha ba ang dalan?
3-47	Is the road clear?	leenaw baa aang daalaan?	Linaw ba ang dalan?
3-48	What is blocking the road?	oonsaa maay naka-aalee saa daalaan?	Unsa may naka-ali sa dalan?

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	aadoonaa baay hegpeet nga daalaa aaning loogaaRa?	Aduna bay higpit nga dala aning lugara?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aang higpeet nga daalaan gee-plaano baa saa daalaan?	Ang higpit nga dalan gi-plano ba sa dalan?
3-45	Is the road blocked?	gee-aaleehaan baa aang daalaan?	Gialihan ba ang dalan?
3-46	Is the road flooded?	geebaahaa baa aang daalaan?	Gibaha ba ang dalan?
3-47	Is the road clear?	leenaw baa aang daalaan?	Linaw ba ang dalan?
3-48	What is blocking the road?	oonsaa maay naka-aalee saa daalaan?	Unsa may naka-ali sa dalan?

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	aadoonaa baay hegpeet nga daalaa aaning loogaaRa?	Aduna bay higpit nga dala aning lugara?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aang higpeet nga daalaan gee-plaano baa saa daalaan?	Ang higpit nga dalan gi-plano ba sa dalan?
3-45	Is the road blocked?	gee-aaleehaan baa aang daalaan?	Gialihan ba ang dalan?
3-46	Is the road flooded?	geebaahaa baa aang daalaan?	Gibaha ba ang dalan?
3-47	Is the road clear?	leenaw baa aang daalaan?	Linaw ba ang dalan?
3-48	What is blocking the road?	oonsaa maay naka-aalee saa daalaan?	Unsa may naka-ali sa dalan?

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	aadoonaa baay hegpeet nga daalaa aaning loogaaRa?	Aduna bay higpit nga dala aning lugara?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aang higpeet nga daalaan gee-plaano baa saa daalaan?	Ang higpit nga dalan gi-plano ba sa dalan?
3-45	Is the road blocked?	gee-aaleehaan baa aang daalaan?	Gialihan ba ang dalan?
3-46	Is the road flooded?	geebaahaa baa aang daalaan?	Gibaha ba ang dalan?
3-47	Is the road clear?	leenaw baa aang daalaan?	Linaw ba ang dalan?
3-48	What is blocking the road?	oonsaa maay naka-aalee saa daalaan?	Unsa may naka-ali sa dalan?

3-49	Does this road get flooded often?	kanoonaay baa nga nagbaahaa aaning dalaanaa?	Kanunay ba nga nag-baha aning dalana?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadoonaa baay hoonong pagsoosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?
3-51	Does the road get narrow?	keening dalaanaa maag-kaaheegpit baa?	Kining dalana magkahigpit ba?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadoonaa baay eebabaw saa oolo nga maakaabaldaa aaning aagee-aanaa?	Aduna bay ibabaw sa ulo nga makabalda aning agiana?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	oonsaa maay keenamoob-aan nga eebabaw saa oolo aang heenlo aaning aagee-aanaan?	Unsa may kinamub-an nga ibabaw sa ulo ang hinlo aning agianan?

3

3-49	Does this road get flooded often?	kanoonaay baa nga nagbaahaa aaning dalaanaa?	Kanunay ba nga nag-baha aning dalana?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadoonaa baay hoonong pagsoosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?
3-51	Does the road get narrow?	keening dalaanaa maag-kaaheegpit baa?	Kining dalana magkahigpit ba?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadoonaa baay eebabaw saa oolo nga maakaabaldaa aaning aagee-aanaa?	Aduna bay ibabaw sa ulo nga makabalda aning agiana?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	oonsaa maay keenamoob-aan nga eebabaw saa oolo aang heenlo aaning aagee-aanaan?	Unsa may kinamub-an nga ibabaw sa ulo ang hinlo aning agianan?

3

3-49	Does this road get flooded often?	kanoonaay baa nga nagbaahaa aaning dalaanaa?	Kanunay ba nga nag-baha aning dalana?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadoonaa baay hoonong pagsoosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?
3-51	Does the road get narrow?	keening dalaanaa maag-kaaheegpit baa?	Kining dalana magkahigpit ba?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadoonaa baay eebabaw saa oolo nga maakaabaldaa aaning aagee-aanaa?	Aduna bay ibabaw sa ulo nga makabalda aning agiana?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	oonsaa maay keenamoob-aan nga eebabaw saa oolo aang heenlo aaning aagee-aanaan?	Unsa may kinamub-an nga ibabaw sa ulo ang hinlo aning agianan?

3

3-49	Does this road get flooded often?	kanoonaay baa nga nagbaahaa aaning dalaanaa?	Kanunay ba nga nag-baha aning dalana?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aadoonaa baay hoonong pagsoosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong-pagsusi aning dalana?
3-51	Does the road get narrow?	keening dalaanaa maag-kaaheegpit baa?	Kining dalana magkahigpit ba?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aadoonaa baay eebabaw saa oolo nga maakaabaldaa aaning aagee-aanaa?	Aduna bay ibabaw sa ulo nga makabalda aning agiana?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	oonsaa maay keenamoob-aan nga eebabaw saa oolo aang heenlo aaning aagee-aanaan?	Unsa may kinamub-an nga ibabaw sa ulo ang hinlo aning agianan?

3

3-54	Can you cross the river at this location?	maakataabok kaa baa aning soobaa denhing loogaaRa?	Makatabok ka ba aning suba dinhing lugara?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	oonsaa maan kaa lapaad denhing loogaaRa saa pag-taabok?	Unsa man ka lapad dinhing lugara sa pagtabok?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	maagaamit baa aang pag-taabok saa manga saakyanaan?	Magamit ba ang pagtabok sa mga sakyanaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	koosog baa aang paagleehok saa soolog?	Kusog ba ang paglihok sa sulog?
3-58	How fast is the water in this river?	oonsaa kaakoosoog aang toobig saa soobaa?	Unsa kakusog ang tubig sa suba?
3-59	How deep is this waterway?	oonsaa kaalaawom aang aagee-aanaan saa toobig?	Unsa kalawom ang agianan sa tubig?

3-54	Can you cross the river at this location?	maakataabok kaa baa aning soobaa denhing loogaaRa?	Makatabok ka ba aning suba dinhing lugara?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	oonsaa maan kaa lapaad denhing loogaaRa saa pag-taabok?	Unsa man ka lapad dinhing lugara sa pagtabok?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	maagaamit baa aang pag-taabok saa manga saakyanaan?	Magamit ba ang pagtabok sa mga sakyanaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	koosog baa aang paagleehok saa soolog?	Kusog ba ang paglihok sa sulog?
3-58	How fast is the water in this river?	oonsaa kaakoosoog aang toobig saa soobaa?	Unsa kakusog ang tubig sa suba?
3-59	How deep is this waterway?	oonsaa kaalaawom aang aagee-aanaan saa toobig?	Unsa kalawom ang agianan sa tubig?

3-54	Can you cross the river at this location?	maakataabok kaa baa aning soobaa denhing loogaaRa?	Makatabok ka ba aning suba dinhing lugara?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	oonsaa maan kaa lapaad denhing loogaaRa saa pag-taabok?	Unsa man ka lapad dinhing lugara sa pagtabok?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	maagaamit baa aang pag-taabok saa manga saakyanaan?	Magamit ba ang pagtabok sa mga sakyanaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	koosog baa aang paagleehok saa soolog?	Kusog ba ang paglihok sa sulog?
3-58	How fast is the water in this river?	oonsaa kaakoosoog aang toobig saa soobaa?	Unsa kakusog ang tubig sa suba?
3-59	How deep is this waterway?	oonsaa kaalaawom aang aagee-aanaan saa toobig?	Unsa kalawom ang agianan sa tubig?

3-54	Can you cross the river at this location?	maakataabok kaa baa aning soobaa denhing loogaaRa?	Makatabok ka ba aning suba dinhing lugara?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	oonsaa maan kaa lapaad denhing loogaaRa saa pag-taabok?	Unsa man ka lapad dinhing lugara sa pagtabok?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	maagaamit baa aang pag-taabok saa manga saakyanaan?	Magamit ba ang pagtabok sa mga sakyanaan?
3-57	Is this a fast-moving stream?	koosog baa aang paagleehok saa soolog?	Kusog ba ang paglihok sa sulog?
3-58	How fast is the water in this river?	oonsaa kaakoosoog aang toobig saa soobaa?	Unsa kakusog ang tubig sa suba?
3-59	How deep is this waterway?	oonsaa kaalaawom aang aagee-aanaan saa toobig?	Unsa kalawom ang agianan sa tubig?

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	makaataabok baa saa soolog saa aaning paanaahoonaa saa too-ig?	Makatabok ba sa sulog sa aning panahona sa tuig?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	keening soobaa moobaahaa baa ug kaalet saa paanaahon saama aaning too-eega?	Kining suba mobaha ba ug kalit sa panahon sama aning tuiga?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadoonaa baay daag-kong baato saa heegdaaan saa soobaa?	Aduna bay dagkong bato sa higdaan sa suba?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aang paang-paang saa soobaa tungason baa?	Ang pangpang sa suba tungason ba?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadoonaa baay naakaabaaldaa saa paang-paang saa soobaa?	Aduna bay nakabalda sa pangpang sa suba?

3

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	makaataabok baa saa soolog saa aining paanaahoonaa saa too-ig?	Makatabok ba sa sulog sa aning panahona sa tuig?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	keening soobaa moobaahaa baa ug kaalet saa paanaahon saama aaning too-eega?	Kining suba mobaha ba ug kalit sa panahon sama aning tuiga?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadoonaa baay daag-kong baato saa heegdaaan saa soobaa?	Aduna bay dagkong bato sa higdaan sa suba?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aang paang-paang saa soobaa tungason baa?	Ang pangpang sa suba tungason ba?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadoonaa baay naakaabaaldaa saa paang-paang saa soobaa?	Aduna bay nakabalda sa pangpang sa suba?

3

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	makaataabok baa saa soolog saa aining paanaahoonaa saa too-ig?	Makatabok ba sa sulog sa aning panahona sa tuig?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	keening soobaa moobaahaa baa ug kaalet saa paanaahon saama aaning too-eega?	Kining suba mobaha ba ug kalit sa panahon sama aning tuiga?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadoonaa baay daag-kong baato saa heegdaaan saa soobaa?	Aduna bay dagkong bato sa higdaan sa suba?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aang paang-paang saa soobaa tungason baa?	Ang pangpang sa suba tungason ba?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadoonaa baay naakaabaaldaa saa paang-paang saa soobaa?	Aduna bay nakabalda sa pangpang sa suba?

3

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	makaataabok baa saa soolog saa aining paanaahoonaa saa too-ig?	Makatabok ba sa sulog sa aning panahona sa tuig?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	keening soobaa moobaahaa baa ug kaalet saa paanaahon saama aaning too-eega?	Kining suba mobaha ba ug kalit sa panahon sama aning tuiga?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aadoonaa baay daag-kong baato saa heegdaaan saa soobaa?	Aduna bay dagkong bato sa higdaan sa suba?
3-63	Are the riverbanks very steep?	aang paang-paang saa soobaa tungason baa?	Ang pangpang sa suba tungason ba?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aadoonaa baay naakaabaaldaa saa paang-paang saa soobaa?	Aduna bay nakabalda sa pangpang sa suba?

3

3-65	Has the roadway eroded?	aang daalaan pag-kaa-kotkot baa?	Ang dalan pagkakutkut ba?
3-66	Is this route covered with ice?	aang aagee-aanaan naataaboonaan baa og nee-yebe?	Ang agianan natabunan ba ug nyeb?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	hinlo aang daalaan	hinlo ang dalan
3-68	Mark critical points on the map.	bootaangee ug teemaa-an aang mapeet-os nga loogaaR saa maapaa	Butangi ug timaan ang mapit'os nga lugar sa mapa
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	eepaakeetaa neemo saa maapaa	Ipakita nimo sa mapa
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	eepaakeetaa neemo kon dee-in deeRekseeyoon aang sakyanaan naag-geekaan	Ipakita nimo kon diin direksyon ang sakyanaan naggikan

3-65	Has the roadway eroded?	aang daalaan pag-kaa-kotkot baa?	Ang dalan pagkakutkut ba?
3-66	Is this route covered with ice?	aang aagee-aanaan naataaboonaan baa og nee-yebe?	Ang agianan natabunan ba ug nyeb?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	hinlo aang daalaan	hinlo ang dalan
3-68	Mark critical points on the map.	bootaangee ug teemaa-an aang mapeet-os nga loogaaR saa maapaa	Butangi ug timaan ang mapit'os nga lugar sa mapa
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	eepaakeetaa neemo saa maapaa	Ipakita nimo sa mapa
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	eepaakeetaa neemo kon dee-in deeRekseeyoon aang sakyanaan naag-geekaan	Ipakita nimo kon diin direksyon ang sakyanaan naggikan

3-65	Has the roadway eroded?	aang daalaan pag-kaa-kotkot baa?	Ang dalan pagkakutkut ba?
3-66	Is this route covered with ice?	aang aagee-aanaan naataaboonaan baa og nee-yebe?	Ang agianan natabunan ba ug nyeb?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	hinlo aang daalaan	hinlo ang dalan
3-68	Mark critical points on the map.	bootaangee ug teemaa-an aang mapeet-os nga loogaaR saa maapaa	Butangi ug timaan ang mapit'os nga lugar sa mapa
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	eepaakeetaa neemo saa maapaa	Ipakita nimo sa mapa
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	eepaakeetaa neemo kon dee-in deeRekseeyoon aang sakyanaan naag-geekaan	Ipakita nimo kon diin direksyon ang sakyanaan naggikan

3-65	Has the roadway eroded?	aang daalaan pag-kaa-kotkot baa?	Ang dalan pagkakutkut ba?
3-66	Is this route covered with ice?	aang aagee-aanaan naataaboonaan baa og nee-yebe?	Ang agianan natabunan ba ug nyeb?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	hinlo aang daalaan	hinlo ang dalan
3-68	Mark critical points on the map.	bootaangee ug teemaa-an aang mapeet-os nga loogaaR saa maapaa	Butangi ug timaan ang mapit'os nga lugar sa mapa
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	eepaakeetaa neemo saa maapaa	Ipakita nimo sa mapa
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	eepaakeetaa neemo kon dee-in deeRekseeyoon aang sakyanaan naag-geekaan	Ipakita nimo kon diin direksyon ang sakyanaan naggikan

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	aamong geenaaheekaay aang manga peeneeReso saa goobaat	Among ginahikay ang mga pinereso sa gubat
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	aang pooles mileetaaR eepalaangyaw aang peeneeReso saa goobat ug manga seebeelyaan nga beeneelaang-go saa goobaat oolaahee	Ang polis militar i-palangyaw ang pinereso sa gubat ug mga sibilyan nga binilanggo sa gubat ulahi

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	aamong geenaaheekaay aang manga peeneeReso saa goobaat	Among ginahikay ang mga pinereso sa gubat
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	aang pooles mileetaaR eepalaangyaw aang peeneeReso saa goobat ug manga seebeelyaan nga beeneelaang-go saa goobaat oolaahee	Ang polis militar i-palangyaw ang pinereso sa gubat ug mga sibilyan nga binilanggo sa gubat ulahi

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	aamong geenaaheekaay aang manga peeneeReso saa goobaat	Among ginahikay ang mga pinereso sa gubat
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	aang pooles mileetaaR eepalaangyaw aang peeneeReso saa goobat ug manga seebeelyaan nga beeneelaang-go saa goobaat oolaahee	Ang polis militar i-palangyaw ang pinereso sa gubat ug mga sibilyan nga binilanggo sa gubat ulahi

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	aamong geenaaheekaay aang manga peeneeReso saa goobaat	Among ginahikay ang mga pinereso sa gubat
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	aang pooles mileetaaR eepalaangyaw aang peeneeReso saa goobat ug manga seebeelyaan nga beeneelaang-go saa goobaat oolaahee	Ang polis militar i-palangyaw ang pinereso sa gubat ug mga sibilyan nga binilanggo sa gubat ulahi

4

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aang magdoomaalaa saa ee-peebulyooz ug see-aayz peenaa-ooyon saa nga paa-eego saa jineva konvenseyons	Kami ang magdumala sa EPWs ug Cls pinauyon sa nga paigo sa Geneva Conventions
4-4	First aid will be provided for all wounded.	aang oonang taabang eehaatag saa tanaan nga naasaamdan	Ang unang tabang ihatag sa tanan nga nasamdan
4-5	We will protect all EPWs and Cls against ill treatment.	aamong panaaleepdaan aang taanang ee-peebulyooz ug see-aayz baatok saa daa-ootaan nga paag-tagaad	Among panalipdan ang tanang EPWs ug Cls batok sa daotan nga pagtagad
4-6	All EPWs and Cls will be searched and tagged.	aang taanaan nga ee-peebulyooz ug see-aayz soseehoon ug teemaan-aan	Ang tanan nga EPWs ug Cls susihon ug timan-an

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aang magdoomaalaa saa ee-peebulyooz ug see-aayz peenaa-ooyon saa nga paa-eego saa jineva konvenseyons	Kami ang magdumala sa EPWs ug Cls pinauyon sa nga paigo sa Geneva Conventions
4-4	First aid will be provided for all wounded.	aang oonang taabang eehaatag saa tanaan nga naasaamdan	Ang unang tabang ihatag sa tanan nga nasamdan
4-5	We will protect all EPWs and Cls against ill treatment.	aamong panaaleepdaan aang taanang ee-peebulyooz ug see-aayz baatok saa daa-ootaan nga paag-tagaad	Among panalipdan ang tanang EPWs ug Cls batok sa daotan nga pagtagad
4-6	All EPWs and Cls will be searched and tagged.	aang taanaan nga ee-peebulyooz ug see-aayz soseehoon ug teemaan-aan	Ang tanan nga EPWs ug Cls susihon ug timan-an

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aang magdoomaalaa saa ee-peebulyooz ug see-aayz peenaa-ooyon saa nga paa-eego saa jineva konvenseyons	Kami ang magdumala sa EPWs ug Cls pinauyon sa nga paigo sa Geneva Conventions
4-4	First aid will be provided for all wounded.	aang oonang taabang eehaatag saa tanaan nga naasaamdan	Ang unang tabang ihatag sa tanan nga nasamdan
4-5	We will protect all EPWs and Cls against ill treatment.	aamong panaaleepdaan aang taanang ee-peebulyooz ug see-aayz baatok saa daa-ootaan nga paag-tagaad	Among panalipdan ang tanang EPWs ug Cls batok sa daotan nga pagtagad
4-6	All EPWs and Cls will be searched and tagged.	aang taanaan nga ee-peebulyooz ug see-aayz soseehoon ug teemaan-aan	Ang tanan nga EPWs ug Cls susihon ug timan-an

4-3	We will handle all EPWs and Cls according to the provisions of the Geneva Convention.	kaamee aang magdoomaalaa saa ee-peebulyooz ug see-aayz peenaa-ooyon saa nga paa-eego saa jineva konvenseyons	Kami ang magdumala sa EPWs ug Cls pinauyon sa nga paigo sa Geneva Conventions
4-4	First aid will be provided for all wounded.	aang oonang taabang eehaatag saa tanaan nga naasaamdan	Ang unang tabang ihatag sa tanan nga nasamdan
4-5	We will protect all EPWs and Cls against ill treatment.	aamong panaaleepdaan aang taanang ee-peebulyooz ug see-aayz baatok saa daa-ootaan nga paag-tagaad	Among panalipdan ang tanang EPWs ug Cls batok sa daotan nga pagtagad
4-6	All EPWs and Cls will be searched and tagged.	aang taanaan nga ee-peebulyooz ug see-aayz soseehoon ug teemaan-aan	Ang tanan nga EPWs ug Cls susihon ug timan-an

4-7	We will safeguard your money and valuables.	aamong baantaayaan aang eemung kwaarTaa ug maay beelee	Among bantayan ang imong kwarta ug may bili
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	tagaa-aan kaa naamo ug Reeseebo saa eemung kwaarTaa og maay beelee	Tagaan ka namo ug resibo sa imong kwarta og may bili
4-9	Money and valuables will be returned to you.	kwaarTaa og maay beelee eebaaleek neemo	Kwarta og may bili ibalik nimo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	aamo kaang daad-on saa leekoos nga loogaaR	Amo kang dad-on sa likus nga lugar
4-11	You are allowed to dig foxholes.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub og tReenseRa	Gitugot nga ikaw magkubkob ug trinsera

4

4-7	We will safeguard your money and valuables.	aamong baantaayaan aang eemung kwaarTaa ug maay beelee	Among bantayan ang imong kwarta ug may bili
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	tagaa-aan kaa naamo ug Reeseebo saa eemung kwaarTaa og maay beelee	Tagaan ka namo ug resibo sa imong kwarta og may bili
4-9	Money and valuables will be returned to you.	kwaarTaa og maay beelee eebaaleek neemo	Kwarta og may bili ibalik nimo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	aamo kaang daad-on saa leekoos nga loogaaR	Amo kang dad-on sa likus nga lugar
4-11	You are allowed to dig foxholes.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub og tReenseRa	Gitugot nga ikaw magkubkob ug trinsera

4

4-7	We will safeguard your money and valuables.	aamong baantaayaan aang eemung kwaarTaa ug maay beelee	Among bantayan ang imong kwarta ug may bili
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	tagaa-aan kaa naamo ug Reeseebo saa eemung kwaarTaa og maay beelee	Tagaan ka namo ug resibo sa imong kwarta og may bili
4-9	Money and valuables will be returned to you.	kwaarTaa og maay beelee eebaaleek neemo	Kwarta og may bili ibalik nimo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	aamo kaang daad-on saa leekoos nga loogaaR	Amo kang dad-on sa likus nga lugar
4-11	You are allowed to dig foxholes.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub og tReenseRa	Gitugot nga ikaw magkubkob ug trinsera

4

4-7	We will safeguard your money and valuables.	aamong baantaayaan aang eemung kwaarTaa ug maay beelee	Among bantayan ang imong kwarta ug may bili
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	tagaa-aan kaa naamo ug Reeseebo saa eemung kwaarTaa og maay beelee	Tagaan ka namo ug resibo sa imong kwarta og may bili
4-9	Money and valuables will be returned to you.	kwaarTaa og maay beelee eebaaleek neemo	Kwarta og may bili ibalik nimo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	aamo kaang daad-on saa leekoos nga loogaaR	Amo kang dad-on sa likus nga lugar
4-11	You are allowed to dig foxholes.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub og tReenseRa	Gitugot nga ikaw magkubkob ug trinsera

4

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub saa yootaa aaRon maakataabang saa paanaaleepod neemo	Gitugot nga ikaw magkubkob sa yuta aron makatabang sa panalipud nimo
4-13	We have to question you.	aadoonaa kaamee pangtaana neemo	Aduna kami pangtana nimo
4-14	Somebody will question you now.	maay taawo nga maangootaana neemo kaaRon	May tawo nga mangutana nimo karon
4-15	You will be taken to another location.	daad-on kaa saa laa-ing loogaaR	Dad-on ka sa laing lugar

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub saa yootaa aaRon maakataabang saa paanaaleepod neemo	Gitugot nga ikaw magkubkob sa yuta aron makatabang sa panalipud nimo
4-13	We have to question you.	aadoonaa kaamee pangtaana neemo	Aduna kami pangtana nimo
4-14	Somebody will question you now.	maay taawo nga maangootaana neemo kaaRon	May tawo nga mangutana nimo karon
4-15	You will be taken to another location.	daad-on kaa saa laa-ing loogaaR	Dad-on ka sa laing lugar

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub saa yootaa aaRon maakataabang saa paanaaleepod neemo	Gitugot nga ikaw magkubkob sa yuta aron makatabang sa panalipud nimo
4-13	We have to question you.	aadoonaa kaamee pangtaana neemo	Aduna kami pangtana nimo
4-14	Somebody will question you now.	maay taawo nga maangootaana neemo kaaRon	May tawo nga mangutana nimo karon
4-15	You will be taken to another location.	daad-on kaa saa laa-ing loogaaR	Dad-on ka sa laing lugar

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	geetoogoot nga eekaw maag-kubkub saa yootaa aaRon maakataabang saa paanaaleepod neemo	Gitugot nga ikaw magkubkob sa yuta aron makatabang sa panalipud nimo
4-13	We have to question you.	aadoonaa kaamee pangtaana neemo	Aduna kami pangtana nimo
4-14	Somebody will question you now.	maay taawo nga maangootaana neemo kaaRon	May tawo nga mangutana nimo karon
4-15	You will be taken to another location.	daad-on kaa saa laa-ing loogaaR	Dad-on ka sa laing lugar

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	taaga-aan kaa ug numeRo nga teemaa-ilhaan (heenanaay nga numeRo saa paag-kaabeelang-go saa goobat)	Taga-an ka ug numero nga timailhan (hinanay nga numero sa pagkabilanggo sa gubat)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	aang eemung kaasayooRaan eehaatag saa beelang-go saa goobat saa kaasayooRaan nga poonoo-aan	Ang imong kasayuran ihatag sa bilanggo sa gubat sa kasayuran nga punoan

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug oonaang taabaang?	Nagkinahanglan ka ba ug unang tabang?
4-19	Are you hurt?	nasaakeetaan kaa baa?	Nasakitan ka ba?

4

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	taaga-aan kaa ug numeRo nga teemaa-ilhaan (heenanaay nga numeRo saa paag-kaabeelang-go saa goobat)	Taga-an ka ug numero nga timailhan (hinanay nga numero sa pagkabilanggo sa gubat)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	aang eemung kaasayooRaan eehaatag saa beelang-go saa goobat saa kaasayooRaan nga poonoo-aan	Ang imong kasayuran ihatag sa bilanggo sa gubat sa kasayuran nga punoan

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug oonaang taabaang?	Nagkinahanglan ka ba ug unang tabang?
4-19	Are you hurt?	nasaakeetaan kaa baa?	Nasakitan ka ba?

4

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	taaga-aan kaa ug numeRo nga teemaa-ilhaan (heenanaay nga numeRo saa paag-kaabeelang-go saa goobat)	Taga-an ka ug numero nga timailhan (hinanay nga numero sa pagkabilanggo sa gubat)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	aang eemung kaasayooRaan eehaatag saa beelang-go saa goobat saa kaasayooRaan nga poonoo-aan	Ang imong kasayuran ihatag sa bilanggo sa gubat sa kasayuran nga punoan

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug oonaang taabaang?	Nagkinahanglan ka ba ug unang tabang?
4-19	Are you hurt?	nasaakeetaan kaa baa?	Nasakitan ka ba?

4

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	taaga-aan kaa ug numeRo nga teemaa-ilhaan (heenanaay nga numeRo saa paag-kaabeelang-go saa goobat)	Taga-an ka ug numero nga timailhan (hinanay nga numero sa pagkabilanggo sa gubat)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	aang eemung kaasayooRaan eehaatag saa beelang-go saa goobat saa kaasayooRaan nga poonoo-aan	Ang imong kasayuran ihatag sa bilanggo sa gubat sa kasayuran nga punoan

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug oonaang taabaang?	Nagkinahanglan ka ba ug unang tabang?
4-19	Are you hurt?	nasaakeetaan kaa baa?	Nasakitan ka ba?

4

4-20	Do you need food?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug paag-kaa-on?	Nagkinahanglan ka ba ug pagkaon?
4-21	Do you need water?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug toobig?	Nagkinahanglan ka ba ug tubig?
4-22	Do you have any documents?	aadoonaa kaa baay paapeles?	Aduna ka bay papeles?
4-23	Do you have weapons?	aadoonaa kaa baay heenageebaan?	Aduna ka bay hinagiban?
4-24	What is your name?	oonsaa aang eemung nga-laan?	Unsa ang imong ngalan?
4-25	What is your rank?	oonsaa aang eemung Raang-go?	Unsa ang imong ranggo?
4-26	What is your unit?	oonsaa aang eemung gRoopo?	Unsa ang imong grupo?

4-20	Do you need food?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug paag-kaa-on?	Nagkinahanglan ka ba ug pagkaon?
4-21	Do you need water?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug toobig?	Nagkinahanglan ka ba ug tubig?
4-22	Do you have any documents?	aadoonaa kaa baay paapeles?	Aduna ka bay papeles?
4-23	Do you have weapons?	aadoonaa kaa baay heenageebaan?	Aduna ka bay hinagiban?
4-24	What is your name?	oonsaa aang eemung nga-laan?	Unsa ang imong ngalan?
4-25	What is your rank?	oonsaa aang eemung Raang-go?	Unsa ang imong ranggo?
4-26	What is your unit?	oonsaa aang eemung gRoopo?	Unsa ang imong grupo?

4-20	Do you need food?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug paag-kaa-on?	Nagkinahanglan ka ba ug pagkaon?
4-21	Do you need water?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug toobig?	Nagkinahanglan ka ba ug tubig?
4-22	Do you have any documents?	aadoonaa kaa baay paapeles?	Aduna ka bay papeles?
4-23	Do you have weapons?	aadoonaa kaa baay heenageebaan?	Aduna ka bay hinagiban?
4-24	What is your name?	oonsaa aang eemung nga-laan?	Unsa ang imong ngalan?
4-25	What is your rank?	oonsaa aang eemung Raang-go?	Unsa ang imong ranggo?
4-26	What is your unit?	oonsaa aang eemung gRoopo?	Unsa ang imong grupo?

4-20	Do you need food?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug paag-kaa-on?	Nagkinahanglan ka ba ug pagkaon?
4-21	Do you need water?	naag-keenahaanglaan kaa baa ug toobig?	Nagkinahanglan ka ba ug tubig?
4-22	Do you have any documents?	aadoonaa kaa baay paapeles?	Aduna ka bay papeles?
4-23	Do you have weapons?	aadoonaa kaa baay heenageebaan?	Aduna ka bay hinagiban?
4-24	What is your name?	oonsaa aang eemung nga-laan?	Unsa ang imong ngalan?
4-25	What is your rank?	oonsaa aang eemung Raang-go?	Unsa ang imong ranggo?
4-26	What is your unit?	oonsaa aang eemung gRoopo?	Unsa ang imong grupo?

4-27	Do you have any information for us?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan paaRa naamo?	Aduna ka bay nahibaloan para namo?
4-28	Where is your unit?	haa-in maan aang eemung gRoopo?	Hain man ang imong grupo?
C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	moohaatag ug paanaaleepod aaRon maapRoteektaahaan aang ee-pee-dabulyooz saa manga elemeynto	Mohatag ug panalipud aron maprotektahan ang EPWs sa mga elemento
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	aang taanaan nga laalaakey saa ee-pee-dabulyooz eebaalheen saa laa-ing loogaaR	Ang tanan nga lalake sa EPWs ibalhin sa laing lugar

4

4-27	Do you have any information for us?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan paaRa naamo?	Aduna ka bay nahibaloan para namo?
4-28	Where is your unit?	haa-in maan aang eemung gRoopo?	Hain man ang imong grupo?
C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	moohaatag ug paanaaleepod aaRon maapRoteektaahaan aang ee-pee-dabulyooz saa manga elemeynto	Mohatag ug panalipud aron maprotektahan ang EPWs sa mga elemento
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	aang taanaan nga laalaakey saa ee-pee-dabulyooz eebaalheen saa laa-ing loogaaR	Ang tanan nga lalake sa EPWs ibalhin sa laing lugar

4

4-27	Do you have any information for us?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan paaRa naamo?	Aduna ka bay nahibaloan para namo?
4-28	Where is your unit?	haa-in maan aang eemung gRoopo?	Hain man ang imong grupo?
C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	moohaatag ug paanaaleepod aaRon maapRoteektaahaan aang ee-pee-dabulyooz saa manga elemeynto	Mohatag ug panalipud aron maprotektahan ang EPWs sa mga elemento
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	aang taanaan nga laalaakey saa ee-pee-dabulyooz eebaalheen saa laa-ing loogaaR	Ang tanan nga lalake sa EPWs ibalhin sa laing lugar

4

4-27	Do you have any information for us?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan paaRa naamo?	Aduna ka bay nahibaloan para namo?
4-28	Where is your unit?	haa-in maan aang eemung gRoopo?	Hain man ang imong grupo?
C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	moohaatag ug paanaaleepod aaRon maapRoteektaahaan aang ee-pee-dabulyooz saa manga elemeynto	Mohatag ug panalipud aron maprotektahan ang EPWs sa mga elemento
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	aang taanaan nga laalaakey saa ee-pee-dabulyooz eebaalheen saa laa-ing loogaaR	Ang tanan nga lalake sa EPWs ibalhin sa laing lugar

4

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	aayaw pag-soltee beesaan kinsaa	Ayaw pag-sulti bisan kinsa
4-32	Stand still.	teendog laang	Tindog lang
4-33	Move here.	baalhin dinhee	Balhin dinihi
4-34	Stay within this area.	paag-pooyo denhing loogaaRa	Pagpuyo dinhing lugara
4-35	Do not cross this boundary.	aayaw laabaang saa ootlaanaan	Ayaw labang sa utlanan

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	aayaw pag-soltee beesaan kinsaa	Ayaw pag-sulti bisan kinsa
4-32	Stand still.	teendog laang	Tindog lang
4-33	Move here.	baalhin dinhee	Balhin dinihi
4-34	Stay within this area.	paag-pooyo denhing loogaaRa	Pagpuyo dinhing lugara
4-35	Do not cross this boundary.	aayaw laabaang saa ootlaanaan	Ayaw labang sa utlanan

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	aayaw pag-soltee beesaan kinsaa	Ayaw pag-sulti bisan kinsa
4-32	Stand still.	teendog laang	Tindog lang
4-33	Move here.	baalhin dinhee	Balhin dinihi
4-34	Stay within this area.	paag-pooyo denhing loogaaRa	Pagpuyo dinhing lugara
4-35	Do not cross this boundary.	aayaw laabaang saa ootlaanaan	Ayaw labang sa utlanan

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	aayaw pag-soltee beesaan kinsaa	Ayaw pag-sulti bisan kinsa
4-32	Stand still.	teendog laang	Tindog lang
4-33	Move here.	baalhin dinhee	Balhin dinihi
4-34	Stay within this area.	paag-pooyo denhing loogaaRa	Pagpuyo dinhing lugara
4-35	Do not cross this boundary.	aayaw laabaang saa ootlaanaan	Ayaw labang sa utlanan

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	We are leading a convoy through this area.	paangoonaahan naamo aang komboy nga moolaahos aaning loogaaRa	Pangunahan namo ang komboy nga molahus aning lugara
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee aang kaapaangaa-koohaan sa paanaaleepod saa komboy	Kami ang kapangakohan sa panalipud sa komboy
5-3	We must conduct safety inspections on the vehicles.	keenahaanglaan nga maagpaakaalat keetaa ug kaseegoRoohan saa manga saakyanaan	Kinahanglan nga magpalakat kita ug kasigurohan sa mga sakyanaan

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	We are leading a convoy through this area.	paangoonaahan naamo aang komboy nga moolaahos aaning loogaaRa	Pangunahan namo ang komboy nga molahus aning lugara
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee aang kaapaangaa-koohaan sa paanaaleepod saa komboy	Kami ang kapangakohan sa panalipud sa komboy
5-3	We must conduct safety inspections on the vehicles.	keenahaanglaan nga maagpaakaalat keetaa ug kaseegoRoohan saa manga saakyanaan	Kinahanglan nga magpalakat kita ug kasigurohan sa mga sakyanaan

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	We are leading a convoy through this area.	paangoonaahan naamo aang komboy nga moolaahos aaning loogaaRa	Pangunahan namo ang komboy nga molahus aning lugara
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee aang kaapaangaa-koohaan sa paanaaleepod saa komboy	Kami ang kapangakohan sa panalipud sa komboy
5-3	We must conduct safety inspections on the vehicles.	keenahaanglaan nga maagpaakaalat keetaa ug kaseegoRoohan saa manga saakyanaan	Kinahanglan nga magpalakat kita ug kasigurohan sa mga sakyanaan

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	We are leading a convoy through this area.	paangoonaahan naamo aang komboy nga moolaahos aaning loogaaRa	Pangunahan namo ang komboy nga molahus aning lugara
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	kaamee aang kaapaangaa-koohaan sa paanaaleepod saa komboy	Kami ang kapangakohan sa panalipud sa komboy
5-3	We must conduct safety inspections on the vehicles.	keenahaanglaan nga maagpaakaalat keetaa ug kaseegoRoohan saa manga saakyanaan	Kinahanglan nga magpalakat kita ug kasigurohan sa mga sakyanaan

5

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	keenahaanglaan nga eemaaneyho aang komboy laahos aaning keenaasaangaan	Kinahanglan nga i-maneho ang komboy lahus aning kinasang'an
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee aang naag-oobaan saa komboy	Kami ang nag-urban sa komboy
5-6	We must seek an alternate route.	keenahaanglaan nga mangeetaa keetaa ug saayloo nga Rootaa	Kinahanglan nga mangita kita ug saylo nga ruta
5-7	We will use tanks to detonate mines.	moogaameet keetaa ug taang-ke aaRon mapaabooto aang meena	Mogamit kita ug tangke aron mapabuto ang mina
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	aang nag-ookoy nga paagteeRo baasin ug maamoosel aaning loogaaRa	Ang nag-ukoy nga pagtiro basin ug mamusil aning lugara

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	keenahaanglaan nga eemaaneyho aang komboy laahos aaning keenaasaangaan	Kinahanglan nga i-maneho ang komboy lahus aning kinasang'an
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee aang naag-oobaan saa komboy	Kami ang nag-urban sa komboy
5-6	We must seek an alternate route.	keenahaanglaan nga mangeetaa keetaa ug saayloo nga Rootaa	Kinahanglan nga mangita kita ug saylo nga ruta
5-7	We will use tanks to detonate mines.	moogaameet keetaa ug taang-ke aaRon mapaabooto aang meena	Mogamit kita ug tangke aron mapabuto ang mina
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	aang nag-ookoy nga paagteeRo baasin ug maamoosel aaning loogaaRa	Ang nag-ukoy nga pagtiro basin ug mamusil aning lugara

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	keenahaanglaan nga eemaaneyho aang komboy laahos aaning keenaasaangaan	Kinahanglan nga i-maneho ang komboy lahus aning kinasang'an
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee aang naag-oobaan saa komboy	Kami ang nag-urban sa komboy
5-6	We must seek an alternate route.	keenahaanglaan nga mangeetaa keetaa ug saayloo nga Rootaa	Kinahanglan nga mangita kita ug saylo nga ruta
5-7	We will use tanks to detonate mines.	moogaameet keetaa ug taang-ke aaRon mapaabooto aang meena	Mogamit kita ug tangke aron mapabuto ang mina
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	aang nag-ookoy nga paagteeRo baasin ug maamoosel aaning loogaaRa	Ang nag-ukoy nga pagtiro basin ug mamusil aning lugara

5-4	We must drive the convoy through this intersection.	keenahaanglaan nga eemaaneyho aang komboy laahos aaning keenaasaangaan	Kinahanglan nga i-maneho ang komboy lahus aning kinasang'an
5-5	We are escorting the convoy.	kaamee aang naag-oobaan saa komboy	Kami ang nag-urban sa komboy
5-6	We must seek an alternate route.	keenahaanglaan nga mangeetaa keetaa ug saayloo nga Rootaa	Kinahanglan nga mangita kita ug saylo nga ruta
5-7	We will use tanks to detonate mines.	moogaameet keetaa ug taang-ke aaRon mapaabooto aang meena	Mogamit kita ug tangke aron mapabuto ang mina
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	aang nag-ookoy nga paagteeRo baasin ug maamoosel aaning loogaaRa	Ang nag-ukoy nga pagtiro basin ug mamusil aning lugara

5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aang waalaa mooboto nga ka-aaRmasaan baasin aaning kalsaadaahaa geetaanom	Ang wala muboto nga kaarmasan basin aning kalsadaha gitanom
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	aang komboy moopaadaayon saa paag-haaRang	Ang komboy mopadayon sa pagharang
B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadoonaa baay toolaay saa paaglabaang saa sooba?	Aduna bay tulay sa paglabang sa suba?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	maakaasoogaakud baa keening toolaay saa manga boog-aat nga saakyanaan?	Makasugakod ba kining tulay sa mga bug-at nga sakyanaan?

5

5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aang waalaa mooboto nga ka-aaRmasaan baasin aaning kalsaadaahaa geetaanom	Ang wala muboto nga kaarmasan basin aning kalsadaha gitanom
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	aang komboy moopaadaayon saa paag-haaRang	Ang komboy mopadayon sa pagharang
B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadoonaa baay toolaay saa paaglabaang saa sooba?	Aduna bay tulay sa paglabang sa suba?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	maakaasoogaakud baa keening toolaay saa manga boog-aat nga sakyanaan?	Makasugakod ba kining tulay sa mga bug-at nga sakyanaan?

5

5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aang waalaa mooboto nga ka-aaRmasaan baasin aaning kalsaadaahaa geetaanom	Ang wala muboto nga kaarmasan basin aning kalsadaha gitanom
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	aang komboy moopaadaayon saa paag-haaRang	Ang komboy mopadayon sa pagharang
B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadoonaa baay toolaay saa paaglabaang saa sooba?	Aduna bay tulay sa paglabang sa suba?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	maakaasoogaakud baa keening toolaay saa manga boog-aat nga sakyanaan?	Makasugakod ba kining tulay sa mga bug-at nga sakyanaan?

5

5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aang waalaa mooboto nga ka-aaRmasaan baasin aaning kalsaadaahaa geetaanom	Ang wala muboto nga kaarmasan basin aning kalsadaha gitanom
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	aang komboy moopaadaayon saa paag-haaRang	Ang komboy mopadayon sa pagharang
B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aadoonaa baay toolaay saa paaglabaang saa sooba?	Aduna bay tulay sa paglabang sa suba?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	maakaasoogaakud baa keening toolaay saa manga boog-aat nga sakyanaan?	Makasugakod ba kining tulay sa mga bug-at nga sakyanaan?

5

5-13	Does this road lead through any towns?	keening daalaan maakaapadoolong baa beesaan aasa nga lunsod?	Kining dalan makapadulong ba bisaan asa nga lunsod?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	keening daalaan maakaapadoolong baa saa boog-aat nga tRaapiko?	Kining dalan makapadulong ba sa bug-at nga trapiko?
5-15	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay aalyaansaang gRoopo denhing loogaaRa?	Aduna bay alyansang grupo dinhing lugara?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aang kaleehookan saa kontRa denhing loogaaRa geetaaho baa?	Ang kalihukan sa kontra dinhing lugara gitaho ba?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadoonaa baay hoonong ug paanag-soosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong ug panag-susi aning dalana?

5-13	Does this road lead through any towns?	keening daalaan maakaapadoolong baa beesaan aasa nga lunsod?	Kining dalan makapadulong ba bisaan asa nga lunsod?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	keening daalaan maakaapadoolong baa saa boog-aat nga tRaapiko?	Kining dalan makapadulong ba sa bug-at nga trapiko?
5-15	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay aalyaansaang gRoopo denhing loogaaRa?	Aduna bay alyansang grupo dinhing lugara?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aang kaleehookan saa kontRa denhing loogaaRa geetaaho baa?	Ang kalihukan sa kontra dinhing lugara gitaho ba?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadoonaa baay hoonong ug paanag-soosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong ug panag-susi aning dalana?

5-13	Does this road lead through any towns?	keening daalaan maakaapadoolong baa beesaan aasa nga lunsod?	Kining dalan makapadulong ba bisaan asa nga lunsod?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	keening daalaan maakaapadoolong baa saa boog-aat nga tRaapiko?	Kining dalan makapadulong ba sa bug-at nga trapiko?
5-15	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay aalyaansaang gRoopo denhing loogaaRa?	Aduna bay alyansang grupo dinhing lugara?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aang kaleehookan saa kontRa denhing loogaaRa geetaaho baa?	Ang kalihukan sa kontra dinhing lugara gitaho ba?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadoonaa baay hoonong ug paanag-soosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong ug panag-susi aning dalana?

5-13	Does this road lead through any towns?	keening daalaan maakaapadoolong baa beesaan aasa nga lunsod?	Kining dalan makapadulong ba bisaan asa nga lunsod?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	keening daalaan maakaapadoolong baa saa boog-aat nga tRaapiko?	Kining dalan makapadulong ba sa bug-at nga trapiko?
5-15	Are there friendly units in this area?	aadoonaa baay aalyaansaang gRoopo denhing loogaaRa?	Aduna bay alyansang grupo dinhing lugara?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	aang kaleehookan saa kontRa denhing loogaaRa geetaaho baa?	Ang kalihukan sa kontra dinhing lugara gitaho ba?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aadoonaa baay hoonong ug paanag-soosee aaning dalaanaa?	Aduna bay hunong ug panag-susi aning dalana?

5-18	Is there a site to refuel?	aadoonaa baay loogaaR dinhee aaRon magpaagaasoleena?	Aduna bay lugar dinihi aron magpagasolina?
5-19	Are there areas to take cover?	aadoonaa baay loogaaR dinhee paaRa paasaleepud?	Aduna bay lugar dinihi para pasalipud?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	nag-keenahaanglaan kaamee ug taabang	Nagkinahanglan kami ug tabang
5-21	Look out for booby traps in the area.	paag-baantaay saa laa-aang saa boo-aang denhing loogaaRa	Pagbantay sa laang sa buang dinhing lugara

5

5-18	Is there a site to refuel?	aadoonaa baay loogaaR dinhee aaRon magpaagaasoleena?	Aduna bay lugar dinihi aron magpagasolina?
5-19	Are there areas to take cover?	aadoonaa baay loogaaR dinhee paaRa paasaleepud?	Aduna bay lugar dinihi para pasalipud?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	nag-keenahaanglaan kaamee ug taabang	Nagkinahanglan kami ug tabang
5-21	Look out for booby traps in the area.	paag-baantaay saa laa-aang saa boo-aang denhing loogaaRa	Pagbantay sa laang sa buang dinhing lugara

5

5-18	Is there a site to refuel?	aadoonaa baay loogaaR dinhee aaRon magpaagaasoleena?	Aduna bay lugar dinihi aron magpagasolina?
5-19	Are there areas to take cover?	aadoonaa baay loogaaR dinhee paaRa paasaleepud?	Aduna bay lugar dinihi para pasalipud?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	nag-keenahaanglaan kaamee ug taabang	Nagkinahanglan kami ug tabang
5-21	Look out for booby traps in the area.	paag-baantaay saa laa-aang saa boo-aang denhing loogaaRa	Pagbantay sa laang sa buang dinhing lugara

5

5-18	Is there a site to refuel?	aadoonaa baay loogaaR dinhee aaRon magpaagaasoleena?	Aduna bay lugar dinihi aron magpagasolina?
5-19	Are there areas to take cover?	aadoonaa baay loogaaR dinhee paaRa paasaleepud?	Aduna bay lugar dinihi para pasalipud?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	nag-keenahaanglaan kaamee ug taabang	Nagkinahanglan kami ug tabang
5-21	Look out for booby traps in the area.	paag-baantaay saa laa-aang saa boo-aang denhing loogaaRa	Pagbantay sa laang sa buang dinhing lugara

5

D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	aayaw paagmaaneyho saa daapleen saa daalaan	Ayaw pagmaneho sa daplin sa dalan
5-23	Follow the vehicle in front of you.	pag soonod saa saakyanaan nga aanaaa-aa saa aatoobaangan	Pag sunod sa sakyanaan nga ania sa atobangan

D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	aayaw paagmaaneyho saa daapleen saa daalaan	Ayaw pagmaneho sa daplin sa dalan
5-23	Follow the vehicle in front of you.	pag soonod saa saakyanaan nga aanaaa-aa saa aatoobaangan	Pag sunod sa sakyanaan nga ania sa atobangan

D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	aayaw paagmaaneyho saa daapleen saa daalaan	Ayaw pagmaneho sa daplin sa dalan
5-23	Follow the vehicle in front of you.	pag soonod saa saakyanaan nga aanaaa-aa saa aatoobaangan	Pag sunod sa sakyanaan nga ania sa atobangan

D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	aayaw paagmaaneyho saa daapleen saa daalaan	Ayaw pagmaneho sa daplin sa dalan
5-23	Follow the vehicle in front of you.	pag soonod saa saakyanaan nga aanaaa-aa saa aatoobaangan	Pag sunod sa sakyanaan nga ania sa atobangan

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles).	maagpaaheeloona kaamee ug higpit nga daalaan (maahigpit nga aagee-aanaan nga hoogoot saa pagleehook saa tRopaa ug saakyanaan)	Magpahiluna kami ug higpit nga dalan (mahigpit nga agianan nga hugut sa paglihuk sa tropa ug sakyanan)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	aang pooles nga mileetaaR mootoogot saa tRaapiko nga moleehuk saa oosaa kaa paadulngan maataag heegaayon saa higpit nga daalaan	Ang polis nga militar motugot sa trapiko nga molihuk sa usa ka padulngan matag higayon sa higpit nga dalan

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles).	maagpaaheeloona kaamee ug higpit nga daalaan (maahigpit nga aagee-aanaan nga hoogoot saa pagleehook saa tRopaa ug saakyanaan)	Magpahiluna kami ug higpit nga dalan (mahigpit nga agianan nga hugut sa paglihuk sa tropa ug sakyanan)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	aang pooles nga mileetaaR mootoogot saa tRaapiko nga moleehuk saa oosaa kaa paadulngan maataag heegaayon saa higpit nga daalaan	Ang polis nga militar motugot sa trapiko nga molihuk sa usa ka padulngan matag higayon sa higpit nga dalan

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles).	maagpaaheeloona kaamee ug higpit nga daalaan (maahigpit nga aagee-aanaan nga hoogoot saa pagleehook saa tRopaa ug saakyanaan)	Magpahiluna kami ug higpit nga dalan (mahigpit nga agianan nga hugut sa paglihuk sa tropa ug sakyanan)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	aang pooles nga mileetaaR mootoogot saa tRaapiko nga moleehuk saa oosaa kaa paadulngan maataag heegaayon saa higpit nga daalaan	Ang polis nga militar motugot sa trapiko nga molihuk sa usa ka padulngan matag higayon sa higpit nga dalan

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	We are establishing a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles).	maagpaaheeloona kaamee ug higpit nga daalaan (maahigpit nga aagee-aanaan nga hoogoot saa pagleehook saa tRopaa ug saakyanaan)	Magpahiluna kami ug higpit nga dalan (mahigpit nga agianan nga hugut sa paglihuk sa tropa ug sakyanan)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	aang pooles nga mileetaaR mootoogot saa tRaapiko nga moleehuk saa oosaa kaa paadulngan maataag heegaayon saa higpit nga daalaan	Ang polis nga militar motugot sa trapiko nga molihuk sa usa ka padulngan matag higayon sa higpit nga dalan

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	maagmaando saa higpit nga daalaan aaRon aang tRaapiko mooleehook nga gamaay laang paagkaalaangan	Magmando sa higpit nga dalan aron ang trapiko molihok nga gamay lang pagkalangan
-----	--	--	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	geesoossee kaa baa saa taagpaanaaleepod?	Gisusi ka ba sa tagpanalipud?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadoonaa baay boog-aat nga tRaapiko aaning loogaaRa?	Aduna bay bug-at nga trapiko aning lugara?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	naheebaalo kaa baa kon keening dalaanaa geenaadeeli aang lokaal nga pumoopooyo?	Nahibalo ka ba kon kining dalana ginadili ang lokal nga pumupuyo?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	maagmaando saa higpit nga daalaan aaRon aang tRaapiko mooleehook nga gamaay laang paagkaalaangan	Magmando sa higpit nga dalan aron ang trapiko molihok nga gamay lang pagkalangan
-----	--	--	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	geesoossee kaa baa saa taagpaanaaleepod?	Gisusi ka ba sa tagpanalipud?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadoonaa baay boog-aat nga tRaapiko aaning loogaaRa?	Aduna bay bug-at nga trapiko aning lugara?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	naheebaalo kaa baa kon keening dalaanaa geenaadeeli aang lokaal nga pumoopooyo?	Nahibalo ka ba kon kining dalana ginadili ang lokal nga pumupuyo?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	maagmaando saa higpit nga daalaan aaRon aang tRaapiko mooleehook nga gamaay laang paagkaalaangan	Magmando sa higpit nga dalan aron ang trapiko molihok nga gamay lang pagkalangan
-----	--	--	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	geesoossee kaa baa saa taagpaanaaleepod?	Gisusi ka ba sa tagpanalipud?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadoonaa baay boog-aat nga tRaapiko aaning loogaaRa?	Aduna bay bug-at nga trapiko aning lugara?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	naheebaalo kaa baa kon keening dalaanaa geenaadeeli aang lokaal nga pumoopooyo?	Nahibalo ka ba kon kining dalana ginadili ang lokal nga pumupuyo?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	maagmaando saa higpit nga daalaan aaRon aang tRaapiko mooleehook nga gamaay laang paagkaalaangan	Magmando sa higpit nga dalan aron ang trapiko molihok nga gamay lang pagkalangan
-----	--	--	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	geesoossee kaa baa saa taagpaanaaleepod?	Gisusi ka ba sa tagpanalipud?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aadoonaa baay boog-aat nga tRaapiko aaning loogaaRa?	Aduna bay bug-at nga trapiko aning lugara?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	naheebaalo kaa baa kon keening dalaanaa geenaadeeli aang lokaal nga pumoopooyo?	Nahibalo ka ba kon kining dalana ginadili ang lokal nga pumupuyo?

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	paagleehok saa oosaa lang nga kaadool-ngan	Paglihok sa usa lang nga kadulngan
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	paadaayon saa pag-kaahoomaan saa kaasoondaalohaan nga saakyanaan maakaalabaay	Padayon sa pagkahuman sa kasundalohan nga sakyanan makalabay
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	aayaw pagteepaas saa pagsoogpo nga hoonong-soosee	Ayaw pagtipas sa pagsugpo nga hunong-susi
6-10	Please follow the signs.	paaleehog soonod saa teemaa-aan	Palihug sunod sa timaan
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	eebaalhin aang saakyanaan ngaad-to saa keelid saa daalaan	Ibalhin ang sakyanan ngadto sa kilid sa dalan

6

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	paagleehok saa oosaa lang nga kaadool-ngan	Paglihok sa usa lang nga kadulngan
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	paadaayon saa pag-kaahoomaan saa kaasoondaalohaan nga saakyanaan maakaalabaay	Padayon sa pagkahuman sa kasundalohan nga sakyanan makalabay
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	aayaw pagteepaas saa pagsoogpo nga hoonong-soosee	Ayaw pagtipas sa pagsugpo nga hunong-susi
6-10	Please follow the signs.	paaleehog soonod saa teemaa-aan	Palihug sunod sa timaan
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	eebaalhin aang saakyanaan ngaad-to saa keelid saa daalaan	Ibalhin ang sakyanan ngadto sa kilid sa dalan

6

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	paagleehok saa oosaa lang nga kaadool-ngan	Paglihok sa usa lang nga kadulngan
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	paadaayon saa pag-kaahoomaan saa kaasoondaalohaan nga saakyanaan maakaalabaay	Padayon sa pagkahuman sa kasundalohan nga sakyanan makalabay
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	aayaw pagteepaas saa pagsoogpo nga hoonong-soosee	Ayaw pagtipas sa pagsugpo nga hunong-susi
6-10	Please follow the signs.	paaleehog soonod saa teemaa-aan	Palihug sunod sa timaan
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	eebaalhin aang saakyanaan ngaad-to saa keelid saa daalaan	Ibalhin ang sakyanan ngadto sa kilid sa dalan

6

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	paagleehok saa oosaa lang nga kaadool-ngan	Paglihok sa usa lang nga kadulngan
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	paadaayon saa pag-kaahoomaan saa kaasoondaalohaan nga saakyanaan maakaalabaay	Padayon sa pagkahuman sa kasundalohan nga sakyanan makalabay
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	aayaw pagteepaas saa pagsoogpo nga hoonong-soosee	Ayaw pagtipas sa pagsugpo nga hunong-susi
6-10	Please follow the signs.	paaleehog soonod saa teemaa-aan	Palihug sunod sa timaan
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	eebaalhin aang saakyanaan ngaad-to saa keelid saa daalaan	Ibalhin ang sakyanan ngadto sa kilid sa dalan

6

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	paahaawa saa daalaan	Pahawa sa dalan
6-13	Clear the area.	paahaawa saa loogaaR	Pahawa sa lugar
6-14	Follow this vehicle.	soonod anaang sakyanaan	Sunod anang sakyanan
6-15	Search this vehicle.	sooseehaa keening sakyanaan	Susiha kining sakyanan
6-16	Secure the entire area for the convoy.	eepaanaleepod aang teeboo-ok loogaaR paaRa saa komboy	Ipanalipud ang tibuok lugar para sa komboy

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	paahaawa saa daalaan	Pahawa sa dalan
6-13	Clear the area.	paahaawa saa loogaaR	Pahawa sa lugar
6-14	Follow this vehicle.	soonod anaang sakyanaan	Sunod anang sakyanan
6-15	Search this vehicle.	sooseehaa keening sakyanaan	Susiha kining sakyanan
6-16	Secure the entire area for the convoy.	eepaanaleepod aang teeboo-ok loogaaR paaRa saa komboy	Ipanalipud ang tibuok lugar para sa komboy

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	paahaawa saa daalaan	Pahawa sa dalan
6-13	Clear the area.	paahaawa saa loogaaR	Pahawa sa lugar
6-14	Follow this vehicle.	soonod anaang sakyanaan	Sunod anang sakyanan
6-15	Search this vehicle.	sooseehaa keening sakyanaan	Susiha kining sakyanan
6-16	Secure the entire area for the convoy.	eepaanaleepod aang teeboo-ok loogaaR paaRa saa komboy	Ipanalipud ang tibuok lugar para sa komboy

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	paahaawa saa daalaan	Pahawa sa dalan
6-13	Clear the area.	paahaawa saa loogaaR	Pahawa sa lugar
6-14	Follow this vehicle.	soonod anaang sakyanaan	Sunod anang sakyanan
6-15	Search this vehicle.	sooseehaa keening sakyanaan	Susiha kining sakyanan
6-16	Secure the entire area for the convoy.	eepaanaleepod aang teeboo-ok loogaaR paaRa saa komboy	Ipanalipud ang tibuok lugar para sa komboy

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	aamong dawaaton aang ee-peeb-dabulyooz nga geekan saa kombaatey nga gRoopo	Among dawaton ang EPWs nga gikan sa kombate nga grupo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	keenahaanglaan aamong eehiklin aang manga ee-peeb-dabulyooz geekaan saa kombaatey nga loogaaR	Kinahanglan among ihihiklin ang mga EPWs gikan sa kombate nga lugar
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	aamong eetoonol aang ee-peeb-dabulyooz saa aangaay nga paagmaando	Among itunol ang EPWs sa angay nga pagmando

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	aamong dawaaton aang ee-peeb-dabulyooz nga geekan saa kombaatey nga gRoopo	Among dawaton ang EPWs nga gikan sa kombate nga grupo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	keenahaanglaan aamong eehiklin aang manga ee-peeb-dabulyooz geekaan saa kombaatey nga loogaaR	Kinahanglan among ihihiklin ang mga EPWs gikan sa kombate nga lugar
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	aamong eetoonol aang ee-peeb-dabulyooz saa aangaay nga paagmaando	Among itunol ang EPWs sa angay nga pagmando

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	aamong dawaaton aang ee-peeb-dabulyooz nga geekan saa kombaatey nga gRoopo	Among dawaton ang EPWs nga gikan sa kombate nga grupo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	keenahaanglaan aamong eehiklin aang manga ee-peeb-dabulyooz geekaan saa kombaatey nga loogaaR	Kinahanglan among ihihiklin ang mga EPWs gikan sa kombate nga lugar
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	aamong eetoonol aang ee-peeb-dabulyooz saa aangaay nga paagmaando	Among itunol ang EPWs sa angay nga pagmando

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	aamong dawaaton aang ee-peeb-dabulyooz nga geekan saa kombaatey nga gRoopo	Among dawaton ang EPWs nga gikan sa kombate nga grupo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	keenahaanglaan aamong eehiklin aang manga ee-peeb-dabulyooz geekaan saa kombaatey nga loogaaR	Kinahanglan among ihihiklin ang mga EPWs gikan sa kombate nga lugar
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	aamong eetoonol aang ee-peeb-dabulyooz saa aangaay nga paagmaando	Among itunol ang EPWs sa angay nga pagmando

7

7-4	We are here to enforce the law.	aanee-aa kaamee aaRon eepaatoomaan aang baalaa-od	Ania kami aron ipatuman ang balaod
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	aanee-aa kaamee aaRon taabaangaan aang lokaal nga baalaa-od nga eepaatoomaan kon keenahaanglaan	Ania kami aron tabangan ang lokal nga balaod nga ipatuman kon kinahanglan
7-6	We will respond to any attack.	kaamee moobaalos saa beesaan oonsaa nga aataakey	Kami mobalos sa bisan unsa nga ataki
7-7	We are here to protect the loading zones.	aanee-aa kaamee aaRon paanaaleepdan aang sonaa saa pag-kaaRgaa	Ania kami aron panalipdan ang sona sa pagkarga

7-4	We are here to enforce the law.	aanee-aa kaamee aaRon eepaatoomaan aang baalaa-od	Ania kami aron ipatuman ang balaod
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	aanee-aa kaamee aaRon taabaangaan aang lokaal nga baalaa-od nga eepaatoomaan kon keenahaanglaan	Ania kami aron tabangan ang lokal nga balaod nga ipatuman kon kinahanglan
7-6	We will respond to any attack.	kaamee moobaalos saa beesaan oonsaa nga aataakey	Kami mobalos sa bisan unsa nga ataki
7-7	We are here to protect the loading zones.	aanee-aa kaamee aaRon paanaaleepdan aang sonaa saa pag-kaaRgaa	Ania kami aron panalipdan ang sona sa pagkarga

7-4	We are here to enforce the law.	aanee-aa kaamee aaRon eepaatoomaan aang baalaa-od	Ania kami aron ipatuman ang balaod
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	aanee-aa kaamee aaRon taabaangaan aang lokaal nga baalaa-od nga eepaatoomaan kon keenahaanglaan	Ania kami aron tabangan ang lokal nga balaod nga ipatuman kon kinahanglan
7-6	We will respond to any attack.	kaamee moobaalos saa beesaan oonsaa nga aataakey	Kami mobalos sa bisan unsa nga ataki
7-7	We are here to protect the loading zones.	aanee-aa kaamee aaRon paanaaleepdan aang sonaa saa pag-kaaRgaa	Ania kami aron panalipdan ang sona sa pagkarga

7-4	We are here to enforce the law.	aanee-aa kaamee aaRon eepaatoomaan aang baalaa-od	Ania kami aron ipatuman ang balaod
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	aanee-aa kaamee aaRon taabaangaan aang lokaal nga baalaa-od nga eepaatoomaan kon keenahaanglaan	Ania kami aron tabangan ang lokal nga balaod nga ipatuman kon kinahanglan
7-6	We will respond to any attack.	kaamee moobaalos saa beesaan oonsaa nga aataakey	Kami mobalos sa bisan unsa nga ataki
7-7	We are here to protect the loading zones.	aanee-aa kaamee aaRon paanaaleepdan aang sonaa saa pag-kaaRgaa	Ania kami aron panalipdan ang sona sa pagkarga

7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee nag-patRolyaa saa daalaan aaRon mag-heemaateekod og mosoogpo saa paang-hoolgaa	Kami nagpatrolya sa dalam aron maghimatikud ug mosugpo sa panghulga
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee naaglaaRaw saa paanaagwaay saa kayoo-taa-aan	Kami naglaraw sa panagway sa kayutaan
7-10	We will protect these pipelines.	aamong paanaleepdaan aang leenyaa saa toobo	Among panalipdan ang linya sa tubo
7-11	We are providing security to this convoy.	naag-haatag kaamee ug paanaaleepod aaning komboy	Naghataq kami ug panalipud aning komboy
B: Gathering Information			
7-12	What is the name of this ridgeline?	oonsaay ngaalan aaning taagaaytaay nga leenyahaa?	Unsay ngalan aning tagaytay nga linyaha?

7

7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee nag-patRolyaa saa daalaan aaRon mag-heemaateekod og mosoogpo saa paang-hoolgaa	Kami nagpatrolya sa dalam aron maghimatikud ug mosugpo sa panghulga
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee naaglaaRaw saa paanaagwaay saa kayoo-taa-aan	Kami naglaraw sa panagway sa kayutaan
7-10	We will protect these pipelines.	aamong paanaleepdaan aang leenyaa saa toobo	Among panalipdan ang linya sa tubo
7-11	We are providing security to this convoy.	naag-haatag kaamee ug paanaaleepod aaning komboy	Naghataq kami ug panalipud aning komboy
B: Gathering Information			
7-12	What is the name of this ridgeline?	oonsaay ngaalan aaning taagaaytaay nga leenyahaa?	Unsay ngalan aning tagaytay nga linyaha?

7

7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee nag-patRolyaa saa daalaan aaRon mag-heemaateekod og mosoogpo saa paang-hoolgaa	Kami nagpatrolya sa dalam aron maghimatikud ug mosugpo sa panghulga
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee naaglaaRaw saa paanaagwaay saa kayoo-taa-aan	Kami naglaraw sa panagway sa kayutaan
7-10	We will protect these pipelines.	aamong paanaleepdaan aang leenyaa saa toobo	Among panalipdan ang linya sa tubo
7-11	We are providing security to this convoy.	naag-haatag kaamee ug paanaaleepod aaning komboy	Naghataq kami ug panalipud aning komboy
B: Gathering Information			
7-12	What is the name of this ridgeline?	oonsaay ngaalan aaning taagaaytaay nga leenyahaa?	Unsay ngalan aning tagaytay nga linyaha?

7

7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	kaamee nag-patRolyaa saa daalaan aaRon mag-heemaateekod og mosoogpo saa paang-hoolgaa	Kami nagpatrolya sa dalam aron maghimatikud ug mosugpo sa panghulga
7-9	We are mapping the terrain features.	kaamee naaglaaRaw saa paanaagwaay saa kayoo-taa-aan	Kami naglaraw sa panagway sa kayutaan
7-10	We will protect these pipelines.	aamong paanaleepdaan aang leenyaa saa toobo	Among panalipdan ang linya sa tubo
7-11	We are providing security to this convoy.	naag-haatag kaamee ug paanaaleepod aaning komboy	Naghataq kami ug panalipud aning komboy
B: Gathering Information			
7-12	What is the name of this ridgeline?	oonsaay ngaalan aaning taagaaytaay nga leenyahaa?	Unsay ngalan aning tagaytay nga linyaha?

7

7-13	Where are the water pipes?	haa-in aang toobo saa toobig?	Hain ang tubo sa tubig?
7-14	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookeeyaaR, beeyologo o kemeekaal nga loogaaR denhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyologo o kemikal nga lugar dinhing lugara?
C: Giving Instructions			
7-15	The storage area is off-limits.	aang teepeegaan aadoonaay kootoo	Ang tipigan adunay kuto
7-16	You must report any NBC contamination.	keenahaanglaan eemung eepaaheebaalo aang beesaan oonsaa nga en-bee-see naa hoogaw	Kinahanglan imong ipahibalo ang bisaunsa nga NBC na hugaw

7-13	Where are the water pipes?	haa-in aang toobo saa toobig?	Hain ang tubo sa tubig?
7-14	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookeeyaaR, beeyologo o kemeekaal nga loogaaR denhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyologo o kemikal nga lugar dinhing lugara?
C: Giving Instructions			
7-15	The storage area is off-limits.	aang teepeegaan aadoonaay kootoo	Ang tipigan adunay kuto
7-16	You must report any NBC contamination.	keenahaanglaan eemung eepaaheebaalo aang beesaan oonsaa nga en-bee-see naa hoogaw	Kinahanglan imong ipahibalo ang bisaunsa nga NBC na hugaw

7-13	Where are the water pipes?	haa-in aang toobo saa toobig?	Hain ang tubo sa tubig?
7-14	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookeeyaaR, beeyologo o kemeekaal nga loogaaR denhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyologo o kemikal nga lugar dinhing lugara?
C: Giving Instructions			
7-15	The storage area is off-limits.	aang teepeegaan aadoonaay kootoo	Ang tipigan adunay kuto
7-16	You must report any NBC contamination.	keenahaanglaan eemung eepaaheebaalo aang beesaan oonsaa nga en-bee-see naa hoogaw	Kinahanglan imong ipahibalo ang bisaunsa nga NBC na hugaw

7-13	Where are the water pipes?	haa-in aang toobo saa toobig?	Hain ang tubo sa tubig?
7-14	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookeeyaaR, beeyologo o kemeekaal nga loogaaR denhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyologo o kemikal nga lugar dinhing lugara?
C: Giving Instructions			
7-15	The storage area is off-limits.	aang teepeegaan aadoonaay kootoo	Ang tipigan adunay kuto
7-16	You must report any NBC contamination.	keenahaanglaan eemung eepaaheebaalo aang beesaan oonsaa nga en-bee-see naa hoogaw	Kinahanglan imong ipahibalo ang bisaunsa nga NBC na hugaw

7-17	These are secured areas.	keeney seenaalipdaan nga loogaaR	Kini sinalipdan nga lugar
7-18	This is a blocked area.	keeney giyaaleehaan nga loogaaR	Kini gialihan nga lugar
7-19	This area is off limit.	keening loogaaRa gikooto	Kining lugara gikuto
7-20	The barriers will prevent any attacks.	aang aaley maakaa-soogpo saa beesaag oonsaa nga ataakey	Ang ali maka-sugpo sa bisag unsa nga ataki

D: Giving Commands

7-21	Leave! This is a contaminated area.	paalaayo! keeney hoogaw nga loogaaR	Palayo! Kini hugaw nga lugar
7-22	Stay away from the railways.	paaheelaayo saa aagee-aanaan saa tRen	Pahilayo sa agianan sa tren

7

7-17	These are secured areas.	keeney seenaalipdaan nga loogaaR	Kini sinalipdan nga lugar
7-18	This is a blocked area.	keeney giyaaleehaan nga loogaaR	Kini gialihan nga lugar
7-19	This area is off limit.	keening loogaaRa gikooto	Kining lugara gikuto
7-20	The barriers will prevent any attacks.	aang aaley maakaa-soogpo saa beesaag oonsaa nga ataakey	Ang ali maka-sugpo sa bisag unsa nga ataki

D: Giving Commands

7-21	Leave! This is a contaminated area.	paalaayo! keeney hoogaw nga loogaaR	Palayo! Kini hugaw nga lugar
7-22	Stay away from the railways.	paaheelaayo saa aagee-aanaan saa tRen	Pahilayo sa agianan sa tren

7

7-17	These are secured areas.	keeney seenaalipdaan nga loogaaR	Kini sinalipdan nga lugar
7-18	This is a blocked area.	keeney giyaaleehaan nga loogaaR	Kini gialihan nga lugar
7-19	This area is off limit.	keening loogaaRa gikooto	Kining lugara gikuto
7-20	The barriers will prevent any attacks.	aang aaley maakaa-soogpo saa beesaag oonsaa nga ataakey	Ang ali maka-sugpo sa bisag unsa nga ataki

D: Giving Commands

7-21	Leave! This is a contaminated area.	paalaayo! keeney hoogaw nga loogaaR	Palayo! Kini hugaw nga lugar
7-22	Stay away from the railways.	paaheelaayo saa aagee-aanaan saa tRen	Pahilayo sa agianan sa tren

7

7-17	These are secured areas.	keeney seenaalipdaan nga loogaaR	Kini sinalipdan nga lugar
7-18	This is a blocked area.	keeney giyaaleehaan nga loogaaR	Kini gialihan nga lugar
7-19	This area is off limit.	keening loogaaRa gikooto	Kining lugara gikuto
7-20	The barriers will prevent any attacks.	aang aaley maakaa-soogpo saa beesaag oonsaa nga ataakey	Ang ali maka-sugpo sa bisag unsa nga ataki

D: Giving Commands

7-21	Leave! This is a contaminated area.	paalaayo! keeney hoogaw nga loogaaR	Palayo! Kini hugaw nga lugar
7-22	Stay away from the railways.	paaheelaayo saa aagee-aanaan saa tRen	Pahilayo sa agianan sa tren

7

7-23	Stay away! This is a restricted zone.	paaheelaayo! geenadeeley keening soonaahaa	Pahilayo! Ginadili kining sonaha
7-24	Don't move.	aayaw paagleehok	Ayaw paglihok
7-25	Move fast!	leehok paagdaali!	Lihok pagdali!

7-23	Stay away! This is a restricted zone.	paaheelaayo! geenadeeley keening soonaahaa	Pahilayo! Ginadili kining sonaha
7-24	Don't move.	aayaw paagleehok	Ayaw paglihok
7-25	Move fast!	leehok paagdaali!	Lihok pagdali!

7-23	Stay away! This is a restricted zone.	paaheelaayo! geenadeeley keening soonaahaa	Pahilayo! Ginadili kining sonaha
7-24	Don't move.	aayaw paagleehok	Ayaw paglihok
7-25	Move fast!	leehok paagdaali!	Lihok pagdali!

7-23	Stay away! This is a restricted zone.	paaheelaayo! geenadeeley keening soonaahaa	Pahilayo! Ginadili kining sonaha
7-24	Don't move.	aayaw paagleehok	Ayaw paglihok
7-25	Move fast!	leehok paagdaali!	Lihok pagdali!

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa pag-haaRang	Lugar sa pagharang
8-2	Bridge	toolaay	Tulay
8-3	Cave	laangob	Langub
8-4	Clay	yootaa nga kooloonon	Yuta nga kulunon
8-5	Desert	kamaad-aan	Kamad'an
8-6	Downed power lines	nagoobaa nga leenyaa saa elektRiseedad	Naguba nga linya sa elektrisidad
8-7	Farmland	oomaahaan	Umahan
8-8	Forest	laasaang	Lasang
8-9	Grassland	kabaaleelinhaan	Kabalilinhan
8-10	Gravel	gRaabas	Grabas

8

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa pag-haaRang	Lugar sa pagharang
8-2	Bridge	toolaay	Tulay
8-3	Cave	laangob	Langub
8-4	Clay	yootaa nga kooloonon	Yuta nga kulunon
8-5	Desert	kamaad-aan	Kamad'an
8-6	Downed power lines	nagoobaa nga leenyaa saa elektRiseedad	Naguba nga linya sa elektrisidad
8-7	Farmland	oomaahaan	Umahan
8-8	Forest	laasaang	Lasang
8-9	Grassland	kabaaleelinhaan	Kabalilinhan
8-10	Gravel	gRaabas	Grabas

8

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa pag-haaRang	Lugar sa pagharang
8-2	Bridge	toolaay	Tulay
8-3	Cave	laangob	Langub
8-4	Clay	yootaa nga kooloonon	Yuta nga kulunon
8-5	Desert	kamaad-aan	Kamad'an
8-6	Downed power lines	nagoobaa nga leenyaa saa elektRiseedad	Naguba nga linya sa elektrisidad
8-7	Farmland	oomaahaan	Umahan
8-8	Forest	laasaang	Lasang
8-9	Grassland	kabaaleelinhaan	Kabalilinhan
8-10	Gravel	gRaabas	Grabas

8

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa pag-haaRang	Lugar sa pagharang
8-2	Bridge	toolaay	Tulay
8-3	Cave	laangob	Langub
8-4	Clay	yootaa nga kooloonon	Yuta nga kulunon
8-5	Desert	kamaad-aan	Kamad'an
8-6	Downed power lines	nagoobaa nga leenyaa saa elektRiseedad	Naguba nga linya sa elektrisidad
8-7	Farmland	oomaahaan	Umahan
8-8	Forest	laasaang	Lasang
8-9	Grassland	kabaaleelinhaan	Kabalilinhan
8-10	Gravel	gRaabas	Grabas

8

8-11	Large craters	loongaag	Lungag
8-12	Logs	tRoso	Troso
8-13	Marsh	kaalapookaan	Kalapukan
8-14	Minefield	meenaahaan	Minahan
8-15	Mines	meenaa	Mina
8-16	Mountains	bookid	Bukid
8-17	Mudslides	daaheeli nga laapok	Dahili nga lapok
8-18	National park	naasyonaal nga paRkey	Nasyonal nga parke
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	en-bee-see (nookieeyaaR / beeyologo / kemeekaal) hoogaw nga loogaaR	NBC (nukliyar / biyologo / kemikal) hugaw nga lugar
8-20	Ordnance	heenaageebaan	Hinagiban
8-21	Pastures	paastohaan	Pastohan
8-22	Paving	beenaantok	Binantok

8-11	Large craters	loongaag	Lungag
8-12	Logs	tRoso	Troso
8-13	Marsh	kaalapookaan	Kalapukan
8-14	Minefield	meenaahaan	Minahan
8-15	Mines	meenaa	Mina
8-16	Mountains	bookid	Bukid
8-17	Mudslides	daaheeli nga laapok	Dahili nga lapok
8-18	National park	naasyonaal nga paRkey	Nasyonal nga parke
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	en-bee-see (nookieeyaaR / beeyologo / kemeekaal) hoogaw nga loogaaR	NBC (nukliyar / biyologo / kemikal) hugaw nga lugar
8-20	Ordnance	heenaageebaan	Hinagiban
8-21	Pastures	paastohaan	Pastohan
8-22	Paving	beenaantok	Binantok

8-11	Large craters	loongaag	Lungag
8-12	Logs	tRoso	Troso
8-13	Marsh	kaalapookaan	Kalapukan
8-14	Minefield	meenaahaan	Minahan
8-15	Mines	meenaa	Mina
8-16	Mountains	bookid	Bukid
8-17	Mudslides	daaheeli nga laapok	Dahili nga lapok
8-18	National park	naasyonaal nga paRkey	Nasyonal nga parke
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	en-bee-see (nookieeyaaR / beeyologo / kemeekaal) hoogaw nga loogaaR	NBC (nukliyar / biyologo / kemikal) hugaw nga lugar
8-20	Ordnance	heenaageebaan	Hinagiban
8-21	Pastures	paastohaan	Pastohan
8-22	Paving	beenaantok	Binantok

8-11	Large craters	loongaag	Lungag
8-12	Logs	tRoso	Troso
8-13	Marsh	kaalapookaan	Kalapukan
8-14	Minefield	meenaahaan	Minahan
8-15	Mines	meenaa	Mina
8-16	Mountains	bookid	Bukid
8-17	Mudslides	daaheeli nga laapok	Dahili nga lapok
8-18	National park	naasyonaal nga paRkey	Nasyonal nga parke
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	en-bee-see (nookieeyaaR / beeyologo / kemeekaal) hoogaw nga loogaaR	NBC (nukliyar / biyologo / kemikal) hugaw nga lugar
8-20	Ordnance	heenaageebaan	Hinagiban
8-21	Pastures	paastohaan	Pastohan
8-22	Paving	beenaantok	Binantok

8-23	Power lines	leenyaa saa elektRiseedad	Linya sa elektrisidad
8-24	Protected area	geepaanaaleepod nga loogaaR	Gipanalipod nga lugar
8-25	Quicksand	hooyong-hooyong	Huyonghuyong
8-26	Rock	baato	Bato
8-27	Rocks	daag-haang baato	Daghant bato
8-28	Sand	baalaas	Balas
8-29	Slope	patoongaas	Patungas
8-30	Swamp	kaalapookaan	Kalapukan
8-31	Trees	kaahoy	Kahoy
8-32	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-33	Underpass	eelaalom nga daalaan	Ilalom nga dalan
8-34	Vehicles	saakyanaan	Sakyanan
8-35	Wires	aalaambRey	Alambre

8-23	Power lines	leenyaa saa elektRiseedad	Linya sa elektrisidad
8-24	Protected area	geepaanaaleepod nga loogaaR	Gipanalipod nga lugar
8-25	Quicksand	hooyong-hooyong	Huyonghuyong
8-26	Rock	baato	Bato
8-27	Rocks	daag-haang baato	Daghant bato
8-28	Sand	baalaas	Balas
8-29	Slope	patoongaas	Patungas
8-30	Swamp	kaalapookaan	Kalapukan
8-31	Trees	kaahoy	Kahoy
8-32	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-33	Underpass	eelaalom nga daalaan	Ilalom nga dalan
8-34	Vehicles	saakyanaan	Sakyanan
8-35	Wires	aalaambRey	Alambre

8-23	Power lines	leenyaa saa elektRiseedad	Linya sa elektrisidad
8-24	Protected area	geepaanaaleepod nga loogaaR	Gipanalipod nga lugar
8-25	Quicksand	hooyong-hooyong	Huyonghuyong
8-26	Rock	baato	Bato
8-27	Rocks	daag-haang baato	Daghant bato
8-28	Sand	baalaas	Balas
8-29	Slope	patoongaas	Patungas
8-30	Swamp	kaalapookaan	Kalapukan
8-31	Trees	kaahoy	Kahoy
8-32	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-33	Underpass	eelaalom nga daalaan	Ilalom nga dalan
8-34	Vehicles	saakyanaan	Sakyanan
8-35	Wires	aalaambRey	Alambre

8-23	Power lines	leenyaa saa elektRiseedad	Linya sa elektrisidad
8-24	Protected area	geepaanaaleepod nga loogaaR	Gipanalipod nga lugar
8-25	Quicksand	hooyong-hooyong	Huyonghuyong
8-26	Rock	baato	Bato
8-27	Rocks	daag-haang baato	Daghant bato
8-28	Sand	baalaas	Balas
8-29	Slope	patoongaas	Patungas
8-30	Swamp	kaalapookaan	Kalapukan
8-31	Trees	kaahoy	Kahoy
8-32	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-33	Underpass	eelaalom nga daalaan	Ilalom nga dalan
8-34	Vehicles	saakyanaan	Sakyanan
8-35	Wires	aalaambRey	Alambre

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil